

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

Reservado para la casa

Darder y Planas (Carcagente)

Telegramas "Colmena,"

FRUITS FRAIS & SECS-PRIMEURS

COLL, MICHEL & CASANOVAS

44, Cours Julien, = 1 & 3, Rue Piscatoris MARSEILLE

Télégrammes: Colmicas

TÉLÉPHONES { COLBERT 42 - 37
COLBERT 37 - 79

BANANES

Seule Maison en France possédant un Service Maritime Spécial
Direct par Vapeurs Fruitières Iles Canaries-Marseille-Nice.

ORANGES

Service Maritime Spécial par nos voiliers a moteurs les plus
rapides desservant les ports de Marseille, Toulon et Nice.

Succursales á:

NICE

1, Rue Saint-François de Paule.—2, Rue Saint-François de Paule.
—1, Rue du Cours.

Téléphone 818-21

Adresse Télégraphique: COLMICAS

TOULON

8, Place Louis-Blanc

Téléphone 21-72

Adresse Télégraphique: COLMICAS

NARANJAS — MANDARINAS

CARDELL & COLOM

Sucesores de MIGUEL CARDELL (Casa fundada en 1911)

Telegramas: CARDELL, Alcira
» CARDELCOLOM, Villarreal

Teléfonos: ALCIRA 120
» VILLARREAL 141

ALCIRA Y VILLARREAL

Filial en Francia: CARDELL, COLOM & CASTAÑER — LE THOR

Téléphone N.º 1



Télégr.: Carlomer

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos primerizos y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y toda clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Châtelet—HALLE CENTRALES—ORLEANS.

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de
DATTES,
BANANES,



FIGUES,
ORANGES,
CITRONS

LLABRES PÈRE ET FILS

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse télégraphique:
JASCHER MARSEILLE

MARSEILLE

TÉLÉPHONE
Colbert 21-18

Télégrammes: ABEDE-Marseille

Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS

ORANGES-BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. Arbona & ses Fils

MICHEL ARBONA FILS

SUCESSEUR

92-104, Cours Julien - MARSEILLE

**IMPORTATION EXPORTATION
MAISON RECOMMANDÉE**

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

IMPORTATION: EXPORTATION

**SPECIALITÉ DE BANANES ET DATTES
FRUITS FRAIS ET SECS**

J. Ballester

2. Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 08-82

TALLERES DE CARPINTERÍA Y EBANISTERIA
ALMACEN DE MADERAS DE

MIGUEL COLOM

Construcción de Muebles de lujo, estilos clásico y moderno :-: Especialidad en puertas y persianas enrollables sistema americano :-: Persianas catalanas :-: Restauraciones de todas clases :-: Decoración e instalación general de mobiliarios

CALLE DEL MAR, 77
GRAN-VIA

SÓLLER (MALLORCA)

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

Importation

RIPOLL & C.^{IE}

Exportation

61, Cours Julien, 61

TÉLÉPHONES:

Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter 121
Quai de Débarquement: Colbert, 31.50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleures zones de Valencia par:

Vapeur **UNION** et voiliers à moteur **NUEVO CORAZON, PROVIDENCIA** et **SAN MIGUEL**

à destination des ports de

MARSEILLE, SÈTE, TOULON, CANNES et **NICE**

Succursale a Sète:

MAISON "IBERIA,"

19, Avenue Victor-Hugo

Téléphone 9.72

Télégrammes: IBERIA SÈTE.

Succursale à **NICE: Maison "Valencia,"**

38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

Succursale à **CANNES Maison "Hispania,"**

1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20-57

Télégrammes: HISPANIA-CANNES

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)



D. Bartolomé Estades Santandreu

Falleció en Madrid el domingo, día 21 del actual,

A LA EDAD DE 78 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

===== (E. P. D.) =====

Sus desconsolados hija, D.ª Magdalena Estades Pastor; hijo político, D. Rogelio Tobaruela Godoy; nietos y nietas; hermano y hermanos políticos; primos, primas y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y les suplican tengan presente en sus oraciones el alma del finado, por lo que recibirán especial favor.



En la Iglesia Parroquial de San Bartolomé

el martes próximo, día 30 del corriente mes, a las nueve y media de la mañana, se celebrarán

SOLEMNES HONRAS FÚNEBRES

en sufragio de los heroicos defensores de nuestra Patria, del Orden y de los derechos de ciudadanía y de las víctimas inocentes inmoladas por la demagogia en las recientes jornadas revolucionarias.

===== (A. E. R. I. P.) =====

LA UNIÓN DE DERECHAS «C. E. D. A.» de esta ciudad, organizadora de este religioso acto, invita a las autoridades, asociados y a todos los católicos de Sóller y les suplica encarecidamente su asistencia.

Durante la celebración de la misa se hará una colecta y lo que en ella se recaude se entregará por mediación del Rdo. Cura Párroco y del Ilmo. Sr. Arzobispo de Mallorca, al Obispo de la Diócesis de Oviedo.



D. Baltasar Marqués Oliver

Falleció en esta ciudad el día 23 del corriente mes,

A LA EDAD DE 52 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

(E. P. D.)

Sus atribulados esposa, D.^a Catalina Pons Rosselló; hijos: Ramón, Jaime, Francisca, Catalina y Baltasar; padres políticos: D. Jaime Pons y D.^a Catalina Rosselló; hermanos: D.^a Antonia y D. Antonio Marqués Oliver; hermanos políticos: D.^a Catalina Coll, doña Paula Pons y D. Gabriel Estelrich; sobrinos y demás familiares, presentes y ausentes, participan a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida y les suplican tengan el alma del finado presente en sus oraciones, lo que recibirán como un especial favor.

GRATITUD NACIONAL El Baluard de la República

La sacudida sufrida por la vida pública española con motivo del último movimiento revolucionario ha sido tan intensa, que en mucho tiempo constituirá la actualidad de nuestra patria y será motivo de honda preocupación de sus gobiernos. El país no acaba de reponerse de la impresión que los hechos le han causado. Cada día la prensa nos trae nuevos detalles de los hechos vandálicos que se han producido en Asturias y las revistas ilustradas vienen llenas de fotografías de ruinas y de la desolación que la revolución marxista ha sembrado en una bella y rica región española y que aspira a extender por todo el suelo nacional.

Estos desmanes y estos actos de barbarie han tenido la virtud de unir en un movimiento de repulsión y de horror a todos los españoles de buena voluntad, sin distinción de ideas ni de posición social. El peligro ha sido el mismo para toda la sociedad española, y el natural instinto de conservación ha agrupado en un extenso haz a todos aquellos que rehúsan los procedimientos de violencia para dirimir sus diferencias políticas o sociales. Y les ha unido también en la gratitud al Ejército y a los cuerpos armados, que heroicamente han ofrendado sus vidas para restablecer la paz. España entera siente en lo más hondo de su pecho un profundo reconocimiento para sus abnegados defensores, que se traduce en estas manifestaciones de simpatía con qué son acogidos en todas partes, en estas suscripciones con qué se desea aliviar la situación de las familias de los que cayeron, en estas exequias fúnebres con qué se ruega por el alma de tantas víctimas inmoladas por la demagogia comunizante.

Nuestro pueblo, en estas horas luctuosas por qué pasa la patria española, siente también la solidaridad con el resto del país y se dispone a sumarse a las exteriorizaciones de esa gratitud nacional. Por elementos distintos, pero coincidentes en una misma finalidad, se han abierto suscripciones en favor del ejército y de los institutos armados y se han organizado unos funerales en sufragio de las víctimas de la revolución. Con estos actos, todos cuantos en Sóller han sentido el horror de las trágicas jornadas recientes y desean el imperio del orden y de la paz social, todos cuantos se han conolido del trágico destino de militares, sacerdotes y demás víctimas inocentes del furor satánico de unas turbas desalmadas, tienen ocasión de adherirse a la saludable reacción del espíritu nacional ante el resultado catastrófico de los principios marxistas.

En esta hora no puede haber titubeos ni matices. O con el orden o con la anarquía. Y los que estamos resueltamente con el primero hemos de demostrarlo ahora prácticamente, acudiendo el martes al funeral, en la Parroquia, y aportando todos nuestro concurso a la suscripción abierta. Las adhesiones platónicas no sirven de nada más que para demostrar la insensatez de quienes, en el momento del peligro, pretenden esquivarlo con sólo buenas intenciones.—M. M. C.

NOTAS DE LA REDACCION

Razones de orden interior nos obligan a fijar un límite para la admisión de originales.

Destinaremos al número de la semana siguiente la colaboración y publicidad

que no obren en nuestro poder el viernes a las ocho de la mañana.

Quedan exceptuadas las noticias para la «Crónica Local» y los anuncios mortuorios y por líneas, que se admitirán hasta las doce de la mañana de sábado.

Les primeras noticias de l'alçament esquerrà de Barcelona sorprengueren damunt la taula d'aquesta redacció, a punt d'ésser donades a les caixes, unes quartilles meves que la Direcció va retirar de moment, vistes les circumstàncies.

L'article, en el qual intentava precisar, a petició d'amics amb qui compartesc de fa molts d'anys idees i sentiments, l'ideal de les nostres relacions amb Catalunya, acabava amb aquestes paraules.

«Tem que les circumstàncies actuals no sien les millors per una aproximació fecunda. Catalunya està atravesant una deplorable crisi. A l'endemà de l'Estatut—a l'hora que els qui l'estimam hauríem volgut de joia, d'efusió, de unió generosa entre tots els seus fills, per implantar el nou règim en forma que hagués estat un exemple i un estímul per a tots els altres pobles peninsulars—un agre esperit de discòrdia, d'odi fratern, d'egoïsmes rústics i burgesos, de sectarismes primaris, l'esqueixa i divideix fent-ne l'escàndol d'Espanya.

«Aquesta és, per molt que ens dolgui, la veritat crua i lamentable.

«Ingènument he de declarar—ja que no era sol a pensar-ho, i no faltaren motius i precedents per a justificar les nostres esperances—que jo havia somniat durant molts d'anys una Catalunya autònoma suport veritable d'un nou règim, però no mitjançant aliances amenaçants i baldreres amb els primers que el comprometen i que semblen cridar una altra dictadura, sinó, simplement, ensenyant a tota Espanya la captivença, la normalitat i la dignitat civil d'una república culta i europea.

«Davant l'espectacle actual, la meva decepció—la nostra decepció—és profunda.»

Aquesta decepció, després de la nit del 6 d'Octubre, s'ha convertit en indignació i en vergonya.

Separat de l'Esquerra catalana per diferències essencials, havia fet esforços per jutjar la seva actuació amb equanimitat benèvola, censurant-ne només allò que em feria en els sentiments més entranyables. Tot lo que jo en pensava, ho digué el dia 11 En Daniel Martínez Ferrando damunt aquestes columnes en un article justíssim. Des de la malaurada sessió patriòtica en què el Parlament català es declarà en rebeldia, cada gest dels

governants de l'Esquerra havia estat una provocació al govern de Madrid, tant més antipàtica com més dèbil era aquell, i cada primera plana dels diaris del partit, un seguit de procacitats i tarasconades. Era pública l'aliança amb els revolucionaris de Madrid ericats contra el Sufragi. Tot feia preveure dies sagnants, tristos i confusos.

Però jo no hauria sospitat mai que la vessània d'uns homes en el poder fos tan completa; que fossin tan fabuloses la seva inconsciència i la seva irresponsabilitat; que el seu meridionalisme arribàs a extrems tan xabacans com en aquella nit del 6, en que haguérem de sentir radiats per tota Espanya el *Virolai* i *La Pastoreta*, alternant amb crides manicomials a les armes adreçades a escamots, comunistes, *hermanos españoles* i tothom qui volgués esser-ne, contra l'exèrcit del Govern, que desfeia aquella moixiganga tràgica i grotesca amb granades sense espoleta i amb salves de pólvora tota sola...

Es de tota justícia dir-ho. Fins a l'hora que escric aquestes ratlles no he pogut sentir dins Barcelona més que elogis de la serena mesura amb que s'ha comportat l'Exèrcit, al qual no sols Espanya, sinó Catalunya molt particularment deu restar agraïda. Gràcies a ell s'ha lliurat probablement d'una orgia bàrbara, ja iniciada en alguns pobles, com la que han presenciat els camps i les ciutats d'Astúries. Crec que més de quatre presoners honrats i lúcids de l'«Uruguay» i del «Ciudad de Cádiz», que els promotors de la revolta arrossegaren violentament, donen gràcies a Déu que aquella s'acabàs tan prompte.

Una única paraula perquè el lector sàpiga on ens trobam, en aquest moment i sempre:

Al costat de la tradició catalana que nosaltres estimam, germana de la nostra, n'hi ha una altra, desgraciadament també catalana, d'esperitada, anarcoide, caòtica i poca-solta. Mentres vegem el més mínim perill que els qui la representen i que han duit el país al present desastre sien, acompanyats o sols, els dirigents de Catalunya, no hi ha que tèm que siguem nosaltres qui intentem connectar políticament Mallorca amb un tal ravalot balcànic.

M. FERRÀ.

(De *El Día*).

ECOS REGIONALES

Crónica Balear

Mallorca

La Comandancia Militar ha publicado una nota insistiendo en la existencia de una organización revolucionaria que inició la huelga, cortando algunas comunicaciones con la capital, no obteniendo éxito, tanto por carecer de noticias de la Península como por la sorpresa que le produjo la declaración del estado de guerra.

Agrega que en virtud de órdenes del Gobierno se han destituido todos los Alcaldes de filiación socialista y concejales, como así mismo los de los partidos participantes en la sedición, y se han ordenado los registros y clausuras de todas las Casas del Pueblo.

Entre los detenidos por los sucesos figura el súbdito polaco Yefin Granowdski que usaba el nombre de Heriberto Quiñones, que fué detenido al clausurarse la Casa del Pueblo de Palma, donde estaba oculto en una de las secretarías. Ha sido procesado varias veces, habiendo quebrantado las órdenes de expulsión y tomado parte activa en la organización de huelgas.

Termina la nota de la Comandancia Militar, recordando que están suspendidas las licencias de armas, por lo que los cazadores corren el peligro de incurrir en severas penas si se dedican a cazar.

Como consecuencia de las disposiciones recibidas del Gobierno, en los Ayuntamientos de Mallorca y de Ibiza han sido suspendidos los siguientes concejales: Cinco en Alaró, dos en Andraitx, tres en Binisalem, tres en Lluchmayor, uno en Lloseta, tres en Pollensa, uno en San Juan Bautista, dos en Sóller, trece en Felanitx, seis en Calviá, cuatro en Marratxí y tres en Esporlas. El Ayuntamiento de Palma ha sido suspendido en su totalidad, siendo substituido por una Comisión Gestora.

Se ha dispuesto, además de la clausura de todas las Casas del Pueblo, la de todas las asociaciones de «Izquierda Republicana», «Esquerra Catalana», «Acción Republicana» y demás filiales y adheridas a éstas.

En la noche del 15 al 16 del actual, y por efecto del temporal reinante en el mar, naufragó en aguas de Capdepera una barca a motor, de la matrícula del Puerto de Alcudia, tripulada por los hermanos Pedro, Miguel y Daniel Pomar, mayores de edad, casados, vecinos de Alcudia, y un hijo del primero, de 18 años.

Los cadáveres de los infortunados marinos no fueron hallados a pesar de las pesquisas ordenadas por el Subdelegado Marítimo.

La Junta de Obras del Puerto, de Palma, celebró el pasado sábado, presidida por el Excmo. Sr. Gobernador Civil, una sesión extraordinaria dedicada exclusivamente a resolver las dificultades de orden económico para poder realizar las obras del proyecto que hace más de un año aprobó la Superioridad por un importe de 11.990.631'31 pesetas. Esta suma podrá ser obtenida mediante un medio indicado por la Dirección General de Puertos, la cual recomendó se hiciese el estudio oportuno, concretando el proyecto que fué examinado y discutido por la Junta.

Se propone la emisión de cinco series de obligaciones de 500 pesetas, al cinco por ciento, amortizables a largo plazo—36 años—y para responder del pago se solicitará del Gobierno conceda una subvención anual de 450.000 ptas., que con 200.000 que aporte la Junta, completarán la suma considerada necesaria para realizarlo. Como las obras, una vez subastadas, deberán ejecutarse en un plazo de cinco años, de ahí las cinco emisiones propuestas, escalonadas por años.

El sábado llegaron a Palma, procedentes de Mahón, y a bordo de la motonave «Ciudad de Ibiza», 25 guardias de Asalto.

Iban al mando del teniente del mismo cuerpo señor Gralla.

Al día siguiente, en el correo de Valencia, salieron para la península.

Estuvo en el despacho del Alcalde de Palma, don Luis Ferrer Arbona, Mr. Hugh Lewis Aven, haciéndole entrega de la suma de cuatrocientas pesetas, producto obtenido en el acto de una conferencia que tuvo lugar en los salones de la entidad «Mallorca

junior Club», con domicilio en la Avenida 14 abril, núm. 37, Terreno, que fué organizada por las entidades «British Sujets Asociaty», «Mallorca Society» y la expresada en primer término, y cuya suma va destinada a engrosar la suscripción pro-damnificados por el temporal habido en Palma el día 29 de Septiembre.

El señor Alcalde estimó a Mr. Hugh el donativo, suplicándole expresara su gratitud a las entidades que han contribuido a la organización de dicho acto.

También el Depositario de Fondos del Ayuntamiento de Manacor, don Julio Cortés Martínez, ha hecho entrega al Alcalde, señor Ferrer Arbona, de la suma de quinientas pesetas, donativo acordado por aquella Corporación con destino a los damnificados por el último temporal. El señor Alcalde, no tan sólo le agradeció dicho donativo, sino que suplicó al señor Cortés que trasladara su profundo agradecimiento hacia los ediles que lo integran y al Alcalde, señor Amer.

En Campos del Puerto se celebró con sus diversas atracciones y sus numerosas tiendas, los días 18 y 19 de los corrientes, la anual feria mercantil, que hogaño transcurrió muy animada, efectuándose gran número de transacciones de todo género.

También en dicho pueblo, con motivo de la inauguración de curso de los varios centros catequísticos de la villa y del campo, organizó el Colegio de los SS. CC. una interesante Velada el 14 de los corrientes con un muy selecto programa.

La Sociedad Obrera de Valldemosa ha acordado, por unanimidad, dar por rotos o disueltos todos los compromisos o relaciones que hasta ahora ha tenido con la Unión General de Trabajadores de España. Se ha disuelto la sociedad Acción Republicana de Calviá, y lo mismo ha acordado la Unión Obrera de Santanyí.

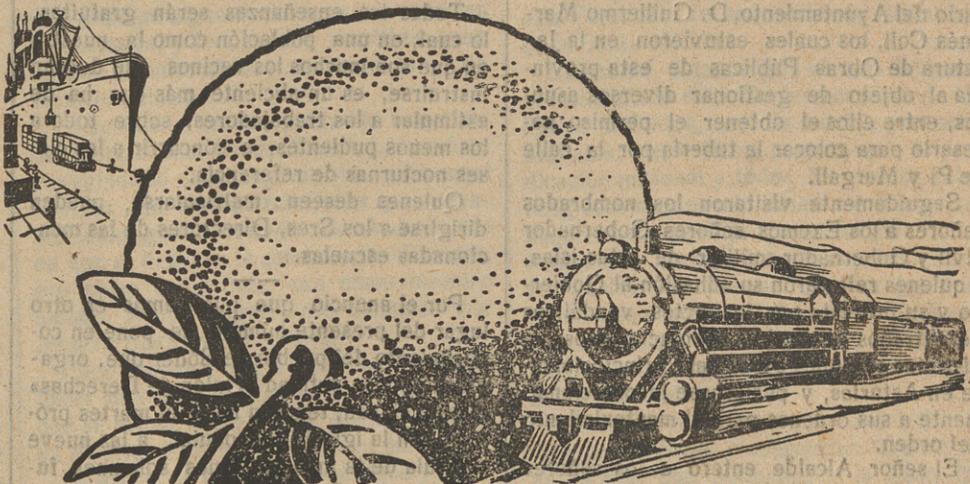
Delegado por el Presidente de la Diputación, señor Jullá, visitó, en Capitanía General al señor Comandante Militar, el Jefe de Negociado y Jefe del Ceremonial don Juan Bauzá, haciendo entrega de un oficio reiterando la adhesión de la Diputación a Gobierno con motivo del movimiento subversivo, y de la cantidad de 2.055'52 pesetas, importe de un día de haber del personal dependiente de la Corporación provincial con destino a la suscripción nacional pro Ejército y fuerza pública.

Finalizada ya la estación estival, la Comisión de Festejos de la sociedad «Asistencia Palmesana» vuelve a desplegar sus actividades para proporcionar a los socios y sus familiares las agradabilísimas veladas que tanto relieve alcanzaron en la temporada pasada y que tuvieron todas ellas un carácter netamente familiar.

Ibiza

Entre los acuerdos que adoptó el Consejo de ministros figura uno autorizando al ministro de Obras Públicas para realizar, por contrata, mediante subasta pública, las obras indispensables del proyecto de puerto

Exportación de Naranjas y Mandarinas Casa fundada en 1880 por Juan MDayol



MDayol & Coll

Villarreal
(Castellón)

Telegramas: MDayola
Teléfono núm. 84



en el fondeadero de Cala Salina (Formentera).

Después de haber descargado en Palma algunas toneladas de abono químico, llegó aquí el martes por la mañana, procedente de aquel puerto, el vapor «Helios» para dejar el resto de su tonelaje en nuestro puerto, para la Casa Matutes, empezando seguidamente la descarga.

Está en su apogeo la matanza de cerdos de esta isla.

Este año los campesinos harán más dinero de los cerdos que de muchos frutos que constituyen la principal riqueza agrícola de la isla.

Todos los vapores se llevan buen número de cerdos cebados.

El vapor G. G. TIRMAN

Saldrá todos los sábados para MARSELLA a las 10 de la mañana y a las 9 de la mañana, los jueves para ALGER

Para toda clase de expediciones y pasajes dirigirse al exportador

D. FRANCISCO PONS SOLLER Teléfono, 27

EXPEDICIONES DIARIAS PARA BARCELONA Y CERBÈRE

IMPORTACION - EXPORTACION - COMISION

DATILES - BANANAS

Barthélemy Vicens

15, Rue des Trois Mages

Teléfono 06.19 Colbert MARSELLA Telegramas «VERFRUIS»

IMPORTACION DIRECTA DE BANANAS DE LAS ISLAS CANARIAS

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

Crónica Local

Noticias varias

El martes de esta semana fueron a Palma el Alcalde de esta ciudad, D. Miguel Colom Mayol, el Primer Teniente de Alcalde, D. José M. Puig Morell, y el Secretario del Ayuntamiento, D. Guillermo Marqués Coll, los cuales estuvieron en la Jefatura de Obras Públicas de esta provincia al objeto de gestionar diversos asuntos, entre ellos el obtener el permiso necesario para colocar la tubería por la calle de Pi y Margall.

Seguidamente visitaron los nombrados señores a los Excmos. señores Gobernador civil y Gobernador militar de estas islas, a quienes reiteraron su adhesión al Gobierno y su protesta por los actos vandálicos perpetrados por los revolucionarios en distintas regiones españolas, principalmente en Asturias, y pusieron incondicionalmente a sus órdenes para el mantenimiento del orden.

El señor Alcalde enteró a los señores Gobernadores civil y militar del acuerdo del Ayuntamiento de abrir la suscripción pública para recaudar fondos con destino a premiar las fuerzas que sofocaron la rebelión habida en España.

Dichas autoridades agradecieron los ofrecimientos de los señores Colom, Puig y Marqués, y se congratularon del acuerdo del Ayuntamiento referente a abrir la suscripción pública, la cual, además de servir de acicate para los luchadores, será de aliento para el Gobierno, y además ofrecieron su apoyo en cuantos asuntos hayan de resultar beneficiosos para la nación.

Regresaron los citados señores muy satisfechos de las atenciones de que habían sido objeto por parte de los señores Gobernadores civil y militar.

Esta mañana han aparecido en multitud de fachadas y paredes de esta población gran número de inscripciones de carácter comunista escritas con gruesos caracteres y en tinta roja y acompañadas del símbolo del comunismo, formado por un martillo y una hoz, cruzados.

Las inscripciones decían: «Cread los Comités de Empresa», «Cread los Comités de fábrica», «Cread los comités campesinos», «Viva el Soviet», «Soviets en los lugares de trabajo», y otras que han sido prodigadas por los miembros del P. C. y J. C. iniciales que corresponden al Partido Comunista y Juventud Comunista, respectivamente.

Por la Guardia civil se han hecho las debidas gestiones para dar con el autor de estas inscripciones, las cuales han dado por resultado la detención de Antonio Fullana Vert, de 36 años, soltero, natural y vecino de Alaró, que se ha confesado autor de haber escrito en diversos edificios exclamaciones de propaganda comunista, negándose a decir el nombre de sus demás compañeros.

Al referido sujeto se le ha encontrado un carnet de afiliado al citado partido extendido a su nombre, sección de Sóller, n.º 5, que ha dicho le habían colocado en el bolsillo sin darse cuenta.

Con el atestado correspondiente ha sido puesto a disposición del Juzgado de esta ciudad, y ha ingresado en la cárcel.

El sábado último, con motivo de ser el día siguiente la festividad de las Santas Vírgenes, la banda de música de la «Lira Sollerense» y diversos grupos de músicas y orquestinas obsequiaron con serenatas a buen número de doncellas de esta localidad. Eran ya las primeras horas de la madrugada y aún se oían los sonos de las músicas en las afueras de la ciudad.

El domingo, las buñolerías y demás establecimientos análogos expendieron gran cantidad de ricos y sabrosos buñuelos y ensaimadas fritas, con que suele celebrarse entre nosotros la tradicional solemnidad.

Con satisfacción podemos hoy anunciar a nuestros lectores que, de conformidad con lo prevenido en las disposiciones vi-

gentes, el día dos del próximo mes de Noviembre darán principio las clases nocturnas de adultos en el local de las escuelas nacionales de la calle de Santa Teresa y en el de la escuela graduada del Fossaref. En esta última escuela se organizará una clase de Teneduría de Libros.

Todas las enseñanzas serán gratuitas, lo cual, en una población como la nuestra en que son muchos los vecinos que desean instruirse, es un aliciente más que ha de estimular a los trabajadores, sobre todo a los menos pudientes, a concurrir a las clases nocturnas de referencia.

Quienes deseen matricularse, pueden dirigirse a los Sres. Directores de las mencionadas escuelas.

Por el anuncio que publicamos en otro lugar del presente número se pone en conocimiento del pueblo de Sóller que, organizado por la entidad «Unión de Derechas» de esta ciudad, tendrán lugar el martes próximo, en la iglesia Parroquial, a las nueve y media de la mañana, unos solemnes funerales en sufragio de las almas de los oficiales, clases y tropa del ejército y de los demás cuerpos armados, sacerdotes y ciudadanos muertos a consecuencia del último movimiento revolucionario.

Por imposibilidad de invitar individualmente a todos los sollerenses, no se les dirige comunicación particular, invitándoseles por medio del citado anuncio y por las presentes líneas. Sólo se ha dirigido invitación a las autoridades y personas representativas.

Estos funerales, no obstante la significación de la entidad organizadora, están desprovistos de todo carácter político. Tienen, en cambio, un sentido nacional, para que los católicos sollerenses puedan juntar sus oraciones por las víctimas de la pasada revuelta a las de los demás católicos españoles.

Por el señor Alcalde, D. Miguel Colom, ha sido ordenado la publicación de un bando, que se ha efectuado hoy, mediante el cual participa al vecindario que siendo costumbre de los vecinos de esta localidad el día 1.º de Noviembre, festividad de Todos los Santos, visitar al Cementerio para recordar a sus familiares o amigos difuntos en el mismo lugar donde reposan sus restos mortales y, al mismo tiempo, adornar las sepulturas con emblemas, flores y coronas en memoria de los que allí descansan, así como igualmente es costumbre hacer arder cirios u otras luces, encarece a los vecinos de esta ciudad, a fin de dar mayor realce a la festividad de dicho día, adornen del mejor modo posible los panteones o sepulturas de su propiedad, procurando dejar expeditas las vías y calles del Cementerio, cada uno en la parte que le corresponda, y teniéndolas en el mejor estado de limpieza.

Los fabricantes de embutidos de esta ciudad, en su deseo de que las bajas que experimenta el ganado de cerda recaigan directamente en beneficio del público consumidor, ha decidido bajar de nuevo los precios de los despojos de cerdo que expenden en sus respectivos establecimientos o mesas de venta.

En su consecuencia, han sido bajados cincuenta céntimos los artículos siguientes: botifarrones, riñones, huesos e hígado, los cuales se venden ahora en la forma siguiente: botifarrones y riñones, a 3'50 pesetas el kilo; hígado, a 2'50 ptas. y huesos, a 1'50 ptas. kilo.

El precio a que se paga el ganado de cerda en la actualidad es de 23'50 a 25 pesetas la arroba.

Los precios a que se han efectuado transacciones durante esta semana, de los frutos de esta comarca, según los datos que nos facilitan los exportadores de esta localidad, son los siguientes:

Naranjas.—Se han empezado a exportar las primicias, pagándose alrededor de 10 ptas. la carga.

Limonas.—De 10 a 12 ptas. la carga. También se ha pagado la clase superior de 20 a 24 ptas.

Manzanas.—Esta fruta ha sufrido una pequeña alza. Págate en la actualidad a 30 ptas. la carga.

Granadas.—Quedan muy pocas y se pagan a 10 ptas. la carga.

Caquines.—Debido a la abundancia de este fruto, ha bajado de precio. Las operaciones que se han efectuado han sido de 6 a 7 ptas. la carga.

Nisposos (Nesples).—Este año ha habido pocos; se pagan al precio de 10 ptas. la carga.

Nueces.—Se pagan alrededor de 23 pesetas la cuartera.

Almendras.—Están estabilizadas entre 22'50 y 25 ptas. el hectólitro.

Por falta de espacio dejamos para el próximo número el empezar a publicar la lista de la suscripción que dijimos había acordado el Ayuntamiento abrir al objeto de recaudar fondos con destino a recompensar las fuerzas públicas que tomaron parte en la represión del movimiento revolucionario habido en nuestra nación.

Tenemos noticia de que han sido muchos los particulares y sociedades que se han sumado a la referida suscripción, que alcanza ya a la hora de cerrar esta edición a respetable suma, habiendo acordado las sociedades «Ferrocaril de Sóller» y «El Gas» contribuir con las cantidades, respectivamente, de 2.000 y 1.500 ptas.

El personal del Ayuntamiento y de «El Gas» técnico, administrativo y subalterno, ha cedido la cantidad equivalente a un día de su haber.

Las entidades bancarias «Banco de Sóller» y «Crédito Balear» han contribuido directamente a la suscripción de Madrid, aportando la cuota que les corresponde de los dos millones suscritos por la Banca privada.

Por la Alcaldía de esta ciudad ha sido publicado esta mañana un bando participando al público, especialmente para conocimiento de los almacenistas y detallistas de licores establecidos en este término municipal, que en virtud, de Decreto de 20 de Septiembre último, queda prohibido a partir del día 21 del mes actual rebajar la graduación de los aguardientes compuestos y licores que reciban los mismos, haciendo presente que los contraventores incurrirán en la sanción establecida en el artículo 182 del Reglamento para la administración y cobranza de la Rentas del Alcohol de 4 de Octubre de 1924.

Venimos en conocimiento de que por el Consejo Provincial de Primera Enseñanza han sido nombrados Maestros Interinos con destino a las Escuelas Nacionales Graduadas de niños de esta ciudad los señores don José Ruiz Yoldi y don Andrés Pérez Mercader.

Igualmente por el mismo organismo provincial ha sido nombrada Maestra Interina de la Escuela Nacional de niñas de Biniaraix la señora Antonia Lluís Aulet, y para la Sección de Niñas del «Grupo Escolar Bisbal de Ses Marjades» ha sido designada la Srta. Sebastiana Cañellas Vicens.

Al dar la bienvenida a todos los señores Maestros y Maestras que han sido nombrados interinamente para el ejercicio de su cargo en las mencionadas escuelas nacionales de esta ciudad, les deseamos el máximo acierto en el mismo, y que su estancia entre nosotros les sea grata.

Por D. Ramón Rullán Frau, Recaudador del impuesto de Cédulas personales de esta ciudad, ha sido publicado un edicto mediante el cual se notifica al público que, a partir del próximo lunes, día 29 de este mes, quedará abierto el período voluntario de la expención de cédulas personales de 1934, las que podrán ser retiradas todos los días laborables, de 9 a 12 de la mañana, en su domicilio, calle de la República, número 11.

También, como el sábado anterior, ha amanecido hoy despejado completamente el firmamento y ha brillado toda la mañana esplendente el sol. Como este día, hemos tenido otros durante la semana actual, de suma placidez y agradable temperatura, muy a propósito para que las personas desocupadas puedan verificar largos pa-

seos por las afueras de la ciudad, y hasta excursiones a los vecinos montes en busca de setas, que hicieron en ellos semanas atrás su aparición.

Si continúa la serie que, al parecer, se ha iniciado, de días serenos y soleados, es posible que se produzcan en abundancia hogaño esta clase de hongos comestibles, por los habitantes de este valle muy apreciados, pues que son muy intensos los relientes a causa de la mayor evaporación diurna, y ya es sabido que las humedades y el calor del sol son los agentes propicios para una buena producción.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

El sábado de la pasada semana vinieron de Toul, con objeto de pasar una temporada en esta ciudad, los esposos D. Guillermo Bernat Sancho y D.ª Antonia Cabrer Juaneda.

De Granville llegaron, el sábado último, D. Bartolomé Vidal Vicens y su esposa, D.ª Catalina Rotger Verd, con su hija señorita Catalina.

De igual procedencia y en su compañía, vinieron su hermana D.ª Rosa Vidal, viuda de Colom, y la hija de ésta Srta. Antonia.

Procedentes de Montluçon llegaron, también el sábado de la anterior semana, los esposos D. Bartolomé Trías y D.ª Juana Thevenin, con su hija María.

Después de algunos años de ausencia llegaron, el próximo pasado sábado, de Béziers, para pasar una temporada de descanso en esta su ciudad natal, los esposos D. Pedro Vicens Castañer y D.ª Francisca Mayol Oliver, con su hijo Srto. Pedro.

El martes vinieron, de Le Mans, el comerciante D. Antonio Vicens Mayol, su esposa D.ª Antonia Rullán Borrás, y sus hijos Juanito y Catalinita.

Por haber sido viaticado su padre, don Juan Morell Ballester, y a causa de la gravedad de su estado, vinieron el martes de Langon los esposos D. Antonio Morell Castañer y D.ª Antonia Canals, y procedentes de Brest llegaron, el miércoles, D. Pedro Frontera, su esposa, D.ª Paula Morell Castañer, y la hermana de ésta doña Magdalena.

Ha regresado de su viaje a Barcelona nuestro particular amigo D. José Ballester Ripoll. Vino en su compañía su tía, D.ª Rosa Cruellas, Vda. de Ballester.

Hablando permanecido una temporada en Brioude, regresaron ayer a esta ciudad los esposos D. Miguel Ferrer y D.ª María Rullán.

Sean todos bienvenidos.

SALIDAS

En el correo-aéreo salió el sábado, para Marsella el joven D. José Ripoll Casals.

En el vapor correo de Valencia embarcó el domingo para Alcira nuestro apreciado amigo D. Jaime Deyá Ripoll.

En el mismo vapor embarcaron los distinguidos esposos D. José Magraner Vicens y D.ª Antonia Castañer Delteil, con sus hijos Pedrito y José Antonio.

Salieron el domingo, para Algemesí, nuestro amigo el comerciante D. Antonio Rotger Oliver, su esposa, D.ª Teresa Puig, y sus hijos Srtos. Bartolo y Francisco.

Embarcaron el lunes para Barcelona nuestros distinguidos amigos D. Baudilio Navarro y su hermano político D. Miguel Casasnovas Castañer

Para Chambery embarcaron, el martes, D.ª Margarita Bernat, Vda. de Gelabert, y su hija Srta. Rosita.

El mismo día y para igual población marcharon D.ª Catalina Bernat, Vda. de Bauzá, y su hija Srta. Catalina.

Salleron el miércoles, para Lons-le-Saunier, nuestro amigo D. José Ferrer Castañer y su esposa, D.^a María Martorell Amengual.

Terminado el veraneo, regresaron el jueves a Barcelona nuestros estimados amigos los distinguidos esposos D. Juan Pizá y D.^a María Salicrap, con su hija señorita Malén y su sobrina Srta. Mercedes Salicrap.

Embarcaron también con ellos, para Barcelona, sus hijos los esposos D. Rafael Soltero y D. Antonia Pizá, con su hijo Juan José, y su sobrina D.^a Carmen Ana Salicrap de Arbona con su hija Catalina-María.

Ha salido estos días para Marsella, donde tiene su residencia comercial, nuestro amigo D. José Coll Trias.

Marcharon el jueves, a Limoges, los esposos D. Juan Ripoll Colom y D.^a Isabel Vidal, con su madre, D.^a Margarita Colom Vda. de Ripoll.

En el vapor directo de Marsella, embarcó ayer D.^a Antonia Rullán, esposa del médico D. Damián Deyá.

Ayer salió para Metz, con objeto de reunirse con su esposo, D. Ramón Colom Rullán, nuestra distinguida amiga D.^a Antonia Barceló Miquel, con su hija Margarita.

Marchó con ellas el joven D. Juan Joy.

Ha embarcado hoy, para Marsella, la distinguida Srta. Catalina Ripoll Casals.

Deseamos hayan tenido todos un viaje feliz.

NATALICIOS

Los jóvenes esposos D. Juan Vicens Adrover, Radiotelegrafista de la Armada Española, y D.^a Magdalena Catalá Morell, han visto completada su dicha con el nacimiento de su primogénito, una hermosa niña, a la que esta tarde el Rdo. Vicario del Pont d'Inca administrará el santo Sacramento del Bautismo, imponiéndole los nombres de María-Milagrosa-Magdalena. Séales enhorabuena.

Nuestros distinguidos amigos los esposos D. Jaime Rosselló y D.^a Antonia Bauzá, residentes en Cambrai, han visto alegrado su hogar con el nacimiento de un robusto niño, que ha de llamarse Francisco. Plácenos enviarles por tan fausto motivo nuestro más cordial parabién.

EXÁMENES

Preparados por el profesor D. Juan Cirer han sido examinados en Ibiza por la comisión de Catedráticos de Palma que pasó a examinar en el Instituto de la isla hermana, los niños Antonia y Antonio Palou Ferrer y Miguel Cirer Pieras, obteniendo las notas de sobresaliente y notable en las asignaturas de fisiología, higiene, psicología y lógica.

Reciban los aplicados jovencitos, lo mismo que sus padres y profesor, nuestra cumplida enhorabuena.

NECROLÓGICAS

Después de rápida y cruel enfermedad falleció el martes de esta semana, en esta ciudad, nuestro estimado amigo el distinguido propietario D. Baltasar Marqués Oliver, persona bien considerada y muy conocida en esta población por haber desempeñado en distintas épocas los cargos de Juez y Fiscal Municipal, habiendo causado la noticia de su muerte general sentimiento.

Confortado con los auxilios de la Religión ha muerto el Sr. Marqués rodeado del cariño de los suyos y de la estima y alta consideración de sus amigos y de cuantos tuvieron ocasión de tratarle.

Con D. Baltasar—como solía llamársele y era más popularmente conocido—desaparece una persona bien quista en esta población, que con su simpatía y trato peculiar había sabido granjearse el aprecio de sus amistades y de cuantos le conocían.

Militó, como político, en el partido conservador, siendo muy apreciado por sus jefes y correligionarios, desempeñando con acierto primeramente el cargo de Juez Municipal y más tarde el de Fiscal, puesto

éste que también consiguió por votación popular mediante las elecciones que para los cargos de Justicia municipal convocó uno de los primeros Gobiernos de la República y que ocupó hasta que, últimamente, se renovaron dichos cargos por nombramientos efectuados por la Audiencia territorial de esta provincia.

Ha sido también miembro de las Juntas Directivas de varias sociedades de esta localidad y Presidente de algunas, como son el «Círculo Sollerense», «Sociedad Deportiva Sollerense» y la «Lira Sollerense», de cuya última entidad ha venido siendo Presidente sin interrupción alguna desde el año 1919, habiendo sido reelegido, cada vez que le correspondía cesar, por sus compañeros de la Junta, quienes le reconocían singulares dotes, especialmente una franca camaradería y un trato cordial poco comunes para con los músicos, de los que era muy apreciado, como lo prueba el hecho de que al saberse su fallecimiento muchos que ya no pertenecen a la banda de dicha sociedad se ofrecieron inmediatamente para agregarse a la misma en el acto del acompañamiento de su cadáver al Cementerio.

Por tal motivo la Junta Directiva de la expresada sociedad, en nombre propio y en el de los familiares del difunto, nos ruega hagamos público desde estas columnas su profundo y sincero agradecimiento hacia los referidos músicos: D. Cristóbal Pizá, D. Gaspar Borrás, D. Jaime Rullán, D. Guillermo Bauzá, D. Mateo Galmés, D. José Martín, D. Gabriel Huguet, don Francisco Valls y D. Serapio Constantino, por su honroso rasgo; agradecimiento que, desde luego, hacen extensivo a todos los músicos que actualmente integran la referida banda, por su asistencia al mismo acto.

Con seguridad puede decirse que el entierro del Sr. Marqués, que tuvo lugar a las seis y media de la tarde del miércoles, constituyó una verdadera manifestación de duelo. Abrían el cortejo fúnebre numerosos vecinos con sendos cirios, seguía el Clero parroquial con cruz alzada, el coche fúnebre con el féretro que iba adornado con hermosas coronas y a continuación la Junta Directiva de la «Lira Sollerense» presidida por el Rvdo. D. Miguel Roselló, Vice-Presidente de la misma e íntimo amigo y pariente del finado. Seguía después una nutrida representación de socios de la «Defensora Sollerense», una representación de la «S. D. S.»—a cuyas sociedades pertenecía también el Sr. Marqués—y cerraba la marcha la citada banda de música, notablemente reforzada con los elementos que se ha dicho, la que durante el trayecto interpretó escogidas marchas fúnebres. El paso de la comitiva fué presenciado por numeroso público.

Las personas que desfilaron por la casa del difunto para testimoniar a su distinguida familia su sentimiento y darles el pésame fueron también numerosísimas, así como los que asistieron al solemne funeral que en sufragio de su alma se celebró el jueves en la iglesia parroquial, en el que se cantó la Misa gregoriana de Difuntos, con acompañamiento de armonium pulsado por el organista Rvdo. Sr. Rosselló.

A las muchas pruebas de simpatía que ha recibido la familia del extinto durante estos días, y que nos encarga agradezcamos a todos desde aquí en su nombre, unimos la nuestra muy sincera, atestiguándole nuestra más viva condolencia por la sensible pérdida que acaba de experimentar. Especialmente a la desconsolada viuda, D.^a Catalina Pons Rosselló, hijos, padres políticos y hermanos, D.^a Antonia y D. Antonio, reiteramos la expresión de nuestro más sentido pésame, que hacemos extensivo a la Directiva de la «Lira Sollerense», al propio tiempo que elevamos una oración al cielo para que Dios conceda al alma del finado el galardón de los Justos.

Por telegrama recibido el lunes de esta semana nos enteramos con sentimiento de que el domingo último falleció en Madrid, donde actualmente residía, el propietario de esta ciudad D. Bartolomé Estades Santandreu.

En carta recibida posteriormente hemos venido en conocimiento de que dicho señor falleció, víctima de un ataque cerebral, en la mañana del día 21 de este mes, no habien-

do podido salvarle ni los solícitos cuidados de sus hijos ni los recursos de la ciencia que le fueron aplicados.

El lunes, a las cuatro de la tarde, fué conducido su cadáver al cementerio del Este, de la capital de España, en donde recibió cristiana sepultura en panteón de su propiedad. Dicho acto constituyó una gran manifestación de duelo, pues a él se sumaron las numerosas amistades de la familia Tobaruela-Estades y los amigos del finado.

De la carroza-automóvil que condujo los restos mortales del malogrado señor Estades, pendían algunas coronas con sentidas dedicatorias, y formaron la comitiva gran número de automóviles particulares y de servicio público.

Al conocerse en esta población la noticia del fallecimiento del Sr. Estades, causó en el vecindario gran sentimiento, pues aquí contaba con muchas relaciones y amistades, conseguidas durante los muchos años en que se dedicó a la construcción de casas, ora como contratista, ora como maestro albañil, siendo vulgarmente conocido por *Mestre Bartomeu Canonet*.

Hace unos dos años, con motivo de fallecer su esposa, pasó a vivir con sus hijos, que se hallan establecidos comercialmente en Madrid, y allí ha acaecido su muerte.

Descanse en paz nuestro antiguo y apreciado amigo, y reciban sus hijos, D.^a Magdalena Estades y D. Rogelio Tobaruela, y demás familiares que lloran su pérdida, la expresión sincera de nuestra más viva condolencia.

Vida Religiosa

Con toda solemnidad se celebró el domingo último, en la Parroquia, el Día Misional, con la fiesta dedicada a la mística Patrona de las Misiones, Santa Teresita del Niño Jesús. Las funciones religiosas fueron, en la mañana de dicho día, después del rezo de la primera y segunda parte del rosario, en la misa primera y en la de las siete y media, una Comunión general, que tuvo lugar a esta hora, y canto de Horas menores, a las nueve y media, y de la Misa mayor a continuación, después de expuesto el Santísimo Sacramento, por ser la tercera dominica.

Oficióse en el altar de San Gregorio, y fueron el celebrante y ministros los Reverendos D. Jorge Company, vicario, y D. Antonio Rullán y D. Bernardo Pujol, respectivamente. Se cantó por la escolanía y el pueblo la misa gregoriana de *Angelis*, y después del Evangelio ocupó la sagrada cátedra el Rdo. D. José Morey, Capellán de Biniarax, quien tejió con palabra fácil bello panegírico de la Santa festejada, poniendo de relieve en una detallada biografía su modestia, su humildad, su prematura vocación religiosa y su ferviente anhelo de ingresar en la orden carmelitana, por el que obtuvo de S. S. León XIII, como gracia especial, la necesaria dispensa de edad.

Después del Oficio verificóse por el ámbito del templo la acostumbrada procesión eucarística y seguidamente la reserva de su Divina Majestad.

Por la tarde, a las seis y media, empezó el rezo de la tercera parte del rosario, con exposición mayor, cantándose la última decena por la escolanía y el pueblo, con acompañamiento del órgano. Después de la reserva del Santísimo, se practicó un devoto ejercicio dedicado a Santa Teresita del Niño Jesús, con meditación y cánticos, y pronunció elocuente sermón acerca de las Misiones católicas el mismo orador sagrado, Rdo. Sr. Morey, en el que hizo la historia del apostolado misional cristiano en los apartados continentes del globo y entre las tribus todavía salvajes que los pueblan, exponiendo su progresivo desarrollo y el fruto por el celo y abnegación de los Misioneros alcanzado desde la fecha gloriosa de la libertad de la Iglesia por el gran Constantino hasta nuestros días.

* * *

En este mismo templo parroquial dióse principio ayer a la esplendorosa oración de Cuarenta-Horas que dedica anualmente D.^a Isabel M.^a Sampol a Jesucristo Rey, con motivo de la solemne fiesta que celebra mañana la Iglesia en su honor. Ha con-

tinuado hoy, y en uno y otro día se ha verificado la exposición del Santísimo Sacramento a las seis y media. Más tarde, a las nueve, se ha cantado Tercia y seguidamente el Oficio. La predicación del triduo, en los tres días, que se efectúa por las noches, después del rezo de la tercera parte del rosario, está a cargo del Rdo. P. Juan Alvarez, Domingo, quien predicará también mañana en la Misa mayor.

* * *

Para el próximo viernes, día 2 de Noviembre, se ha anunciado la iniciación en esta Parroquia de una serie de sermones de la Santa Misión.

Empezará ésta, según se nos informa, el mencionado día, Conmemoración de los Fieles Difuntos, por la noche, y es muy probable, mejor dicho seguro, que la predicación misional y todos los demás actos religiosos anexos a la misma se verán sumamente concurridos, pues que los Padres Misioneros encargados de aquélla, entre los cuales sabemos se cuentan los muy elocuentes oradores Rdos. PP. Corrons y Domenech, son de la intelectualidad y de buena parte del público sollerense conocidos y admirados.

Ignoramos el horario que será señalado para las distintas conferencias doctrinales en los días que permanezca la Santa Misión en esta ciudad; nos informaremos y daremos publicidad al referido horario en nuestra próxima edición.

En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación y en la de los PP. Filipenses se celebró también el próximo pasado domingo el Día Misional. En el primero de dichos templos hubo por la mañana, a las siete, Comunión general, que se aplicó a los fines de la Propagación de la Fe; y en el de la Alquería del Conde hubo, por la tarde, después del rosario con exposición del Santísimo, sermón sobre las Misiones.

A una y otra de las referidas funciones asistieron numerosos fieles.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias.—Mañana, domingo, día 28: A las siete y media, Misa conventual.

Viernes, día 2 de Noviembre: A las seis y media se empezará la primera Misa de difuntos y a continuación las otras dos.

Sábado, día 3: A las seis y media, durante la Misa conventual se practicará el ejercicio mensual dedicado a Sta. Teresita del Niño Jesús.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 23.—Francisco Oliver Capó, hijo de Damián y María.

Día 23.—José Seguí Cifre, hijo de José y María.

Día 24.—Francisca Bernat Vicens, hija de José y Francisca.

Día 25.—María Magdalena de la Milagrosa, Vicens Catalá, hija de Juan y Magdalena.

Día 25.—Rosa Aguiló Canals, hija de José y Rosa.

Día 26.—Jaime Colom Suñer, hijo de Damián y Margarita.

MATRIMONIOS

Día 20.—Pedro Monserrat Prats con Margarita Forteza Aguiló, solteros.

Día 23.—Juan Soler Castañer con Antonia Deyá Vicens, solteros.

Día 25.—Jaime Arbona Ozonas con Catalina María Alcover, solteros.

DEFUNCIONES

Día 21.—Antonía Col Arbona, de 8 años, Alquería del Conde, n.º 29.

Día 24.—Baltasar Marqués Oliver, de 52 años, casado, calle del Pastor, n.º 22.

VENDO CASA

en el ensanche de Palma, con cuatro pisos y doble garage. A dos pasos calle San Miguel. Renta más del cinco por ciento limpio.

Informes: calle de San Jaime, 52-2.º-2.ª Soller.

SE VENDE

Una casa situada en las afueras de la población, con huerto; tiene agua en propiedad y está disponible.

Para informes en esta Administración: Anuncio n.º 53.

SECCION LITERARIA

LAS ANIMAS BUENAS

—¿Pero de veras le viste?

—Vile yo misma, con éstos mis ojos. ¡Ay!, Florencia, qué mal hiciste en dejar que te cortejase! Los mozos ricos no están para las que pasamos el día apereadas sirviendo al amo. Pedro te olvidó, que yo lo vi cómo iba de fiesta con Claudia, la hija mayor de mi dueño. ¡Cuitadas de nosotras, las pobres, qué poco valemos y con qué poca conciencia nos engañan!

Florencia sintió que sus piernas temblaban. Por un momento, las eras, los huertos, el río, los alcores, todos el paisaje se desvaneció ante sus ojos como envuelto en neblina. Un impulso de orgullo que brotó, reactivo, en lo más hondo de su ser la repuso.

—Pues mira, si la quiere, con ella se las arregle, que a mi nada se me lleva que no pueda ser dicho, ni quedo peor que antes de que me hablase.

—¡Jesús, mujer, ni pensar! Ciega tenías que haber estado. Ni aunque te arrastrasen llevarías entonces tu merecido.

Separáronse las dos mozas. Reclinadas en los poyos de la fuente habían conversado, mientras se llenaban los cántaros. Por labios de su fiel amiga supo Florencia lo que le faltaba saber, lo presentado. Su Pedro no la quería, se alejaba. Desde dos años antes eran novios. El muchacho, hijo de un hacendado, había sostenido con tesón su cariño, en contra del deseo de aquel padre áspero y terco que no toleraba ni oír hablar siquiera de la zagallita pobretona. Tal fué la entereza, que ella creyó a ciegas en aquel cariño; tan a ciegas, que, en momentos de pasión y raptos de fuego, dió al amor cuanto el amor pidió. Y ahora, cuando la falta pedía su reparación, el galán se alejaba, tornadizo, y allí quedaba la triste con todo el horror de su vida futura. Volvía la moza de la fuente como volvió la seducida Margarita después de oír la recusación de la honesta Luisa. Ella no sabía de estas cosas, pero en sus oídos resonaba claro el apóstrofe cruel de su amiga: «¡Ni aunque te arrastrasen pagarías!» ¡Ay! Ni aunque la arrastrasen, ni aun muerta y diez veces muerta purgaría su culpa.

Estaba tan aturdida por la congoja, que erró el camino. Habíase internado en una vereda que rehuía siempre con supersticioso terror: un sendero estrecho y retorcido, abierto entre las vertientes de dos colinas. En lo alto de una de ellas se demoraba una construcción de paredes gruesas ganadas por plantas trepadoras. Eran las ruinas del antiguo castillo, abatido por el pecado y la maldad. Una vez, hacía muchos siglos, el castellano tuvo una hija resplandeciente de honestidad y hermosura que quiso consagrarse a Dios. La víspera de partir para el monasterio llegó al castillo un caballero misterioso, de jubón rojo bajo la armadura y ojos fosforescentes bajo la celada. Pidió albergue, y le fué concedido con largueza. Y este caballero, el Incubo, robó al Señor su tesoro. Enamoró con mañas diabólicas a la doncella y desapareció como una visión, llevándose su honor. La hija del castellano se colgó a sí misma de la torre más alta; murió de dolor su padre, y el castillo fué hundiendo al paso de los años. Entre el ramaje de los árboles, pelados por el cierzo de aquel primer día de Noviembre, vió Florencia la mole derruida. Otras veces, cuando esto le ocurría, llegaban a sus labios oraciones y arrenegos; ahora... miró las piedras con fijeza, sin miedo, atraída por un influjo que la sujetaba a la mirada. También ella tendría que morir, como la doncella de la leyenda. ¡Morir! En el dolor de su alma este pensamiento fué casi un raudal de alegría.

II

Después que hubo servido de comer a sus amos tomó Florencia el camino de la casa del señor cura. Como una última esperanza había brotado en su espíritu el deseo de confesar su falta y pedir amparo a la persona que allí representaba

la misericordia divina. El párroco acababa de transponer el medio siglo de vida; era hombre fornido, varonil y enérgico, buen cazador, buen jinete, buen andarín. Estaba un poco flojo de Teología, pero nadie le ganaba a recto juicio ni había en el mundo quien lograra doblegar uno cualquiera de sus justicieros propósitos. En el pueblo era árbitro supremo e inapelable. Cuando algún vecino estaba querrelloso con el Ayuntamiento o el Juzgado, acudía con sus quejas a él, y la autoridad del Concejo o del rábula campesino quedaban sometidas al fallo del buen sacerdote. No hubo discordia familiar ni desavenencia de amigos que no se arreglara ante la mesa de su despacho. Salían de sus labios sencillas exhortaciones, puros consejos, máximas amorosas, y cuando esto no era suficiente bastaba una ráfaga de su cólera inflamada y un par de sus puñadas, que hacían brincar medio metro los objetos yacentes sobre su mesa, para dominar a los remisos. Tanto le hicieron trabajar en estos asuntos, que llegó a obsesionarse con la idea de ser guardián único de la tranquilidad y honradez de sus feligreses.

Era la siesta cuando entró Florencia en la casa cural. Sin detenerse subió al piso. Las puertas, francas, brindaban un cordial acogimiento. Al llegar a las habitaciones se sintió desfallecer. Retrocedió, intentó huir; pero en aquel momento la puerta del pasillo se ensombreció con la fornida figura del sacerdote.

—Hoia, Florencia. ¿Que te trae por aquí?

Intentó hablar la sin ventura, y no pudo. Una congoja sofocadora le llenó la garganta. Cayó de rodillas, sin poder apenas sollozar.

—¡Perdón, señor cura, perdón!

El sacerdote la miró estupefacto. En seguida como un eco del lamento, derramóse en su corazón el instinto amoroso. La trasladó a su despacho, y allí, en el recinto que podía ser templo de la virtud, empezó la revelación. Hubo un momento en que Florencia vió al sacerdote alzarse colérico y terrible, vió cómo aquellas manos enormes se cernían sobre ella igual que si fueran a destrozarla. Cerró los ojos y esperó, tronchada sobre sí misma, la flagelación. Pero el confesor dominó el arrebató de su cólera y tuvo para la penitente su mayor piedad. No dormía por eso la ira en su pecho; bulla de tal manera, que apenas le era posible contenerla.

—Esta bien—decíale a la pobre entre los últimos consuelos—. Conque ese mequetrefe de Pedro no se acuerda de obedecer a su padre hasta que te deja perdida, y ese bruto de Santiago no te quiere porque no tienes cuartos. Pues vamos a ver quién puede más, si ellos emperrándose en ser infames o yo emperrándome en convertirlos en personas decentes. Esta misma tarde se arregla todo o dejo de ser quien soy. Ahora mismo marchó a entenderme con ellos. Antes del *Angelus* tienes la respuesta, que esta noche es noche de Animas y no quiero que me coja por esos caminos.

—¿Y si antes del *Angelus* no le veo, señor cura?

—Entonces... entonces es que no he conseguido nada, y de vergüenza y rabia no me atrevo a mirarte ni a mirar a nadie en el mundo. Pero eso no, ¡demonio!, que van a saber quién soy.

Y al tiempo que cogió su gruesa gayata, exclamó:

—Estaría bueno que nos hicieran a nosotros esa infamia.

III

Por la escalera crujiente y carcomida ganó Florencia su cuarto, en lo más alto de la casa; traspuso el umbral, sujetó la puerta con el cerrojillo y, tambaleándose, macilenta, cayó de bruces sobre la cama. ¡Todo estaba perdido! Había sonado el *Angelus*, habían pasado las horas, se entró la noche, y el señor cura no apareció. Cada una de las campanadas del *Angelus* fué un mazazo para su esperanza. Junto a sus amos y a los demás criados, en grupo piadoso, rezó la

plegaria ritual. ¡Cómo había rezado otras veces, tranquila, feliz, en la serenidad de los ocasos! Esta vez su oración fué oración de dolor y amargura. El sacerdote no había vuelto. Apenas sonaban pasos en el portalón, la infeliz temblaba esperando verle llegar. Todo en vano. Habría fracasado ante la rudeza y avaricia del padre, ante la deslealtad del mozo, y no se atrevía a verla, lleno de vergüenza y de rabia, como le había dicho. Era su desgracia, Señor, que a todos hacía tropezar. ¡Y aquel mal hombre que la abandonaba, aquel mal hombre...!

No supo cuántas horas pasó en ese estado. La desesperación iba trabajando en su interior, destemplaba sus nervios, hacía desvariar su mente. La visión tenebrosa del porvenir no se alejaba de su cerebro. Podía optar entre una vida llena de ludibrio o la muerte. Medio locas febril, eligió la muerte. Hasta sus oídos, llegaba el rumor del río que humedecía los muros de la casa. El zumbido de la corriente le pareció una voz que la llamaba, invitándola a compartir la rápida carrera, cauce abajo. Fué hacia la ventana, se encaramó sobre el alféizar e inclinó su cuerpo... En aquel momento sus ojos vieron algo espantoso. Por el horizonte brotó una llamarada viva, un resplandor que mantuvo iluminado el firmamento. Sobre la claridad del fondo se destacó la mole pétrea del castillo, rehecho, erguido, completo. La moza distinguió las torres, las barbacanas, los baluartes. Súbitamente las ventanas se alumbraron. Unas lucecillas titilantes, lívidas, de fuego fatuo aparecieron en ellas, se agitaron, pasaron veloces por los aposentos, como si fueran luminarias de almas en pena. El resplandor del horizonte se avivó más, engrandeciéndose, y a su luz vió Florencia que de la torre más alta pendía el cuerpo de una estrangulada, balanceándose trágicamente, mientras a su alrededor volaban, en ronda satánica, negras aves y fatídicos seres infernales.

Una ráfaga helada la sacudió; sus dientes castañeteaban; todo ella era un temblor. Entonces notó la desgraciada que, desde el vacío, una mano seca, rugosa y viscosa la asía por un brazo y la empujaba hacia afuera. Sintió un terror supremo, el terror de la condenación, de la eterna muerte, y echó su cuerpo hacia atrás, mientras de su boca salía una voz de inflexión inhumana:

—¡Virgen Santa, sálvame!

Rebotó al caer sobre el entarimado, y quedó allí, inmóvil, yerta.

IV

Cuando recobró el conocimiento su cuarto estaba lleno de luz solar. Lo primero que sus ojos vieron fué la figura del párroco, sentado junto a su cama.

—¡Alabado sea Dios que nos ha oído!—exclamó con alborozo el sacerdote—. ¡Qué susto nos has dado, hija mía! Esta mañana te han encontrado sin sentido en medio de tu cuarto. Tus amos están perplejos, sin saber qué te pudo pasar... En cambio yo me lo imagino. Habrás sufrido mucho al ver que no volvía. Qué quieres; se portaron tan bien conmigo en aquella casa, que no pude desairarles cuando me invitaron a cenar.

—¿Los vió, señor cura? ¿Le vió a él? Qué le dijeron? ¿Qué le hablaron? ¿Pudo convencerles? ¡Por Jesucristo Nuestro Señor, dígame!

—En cuanto tú me dejes. Llegué, y me recibí el padre un poco reacio. Se figuró, por lo visto, a lo que iba. Pero a mí las caras malas me gustan. Le hablé como se debe hablar a los hombres cristianos, y Dios, que vela siempre por nosotros, le tocó en el corazón. Cedió pronto, y hasta casi, casi a gusto. Del chico no te quiero decir nada. No ha dejado de quererte nunca, y si se distanció un poco fué por no causar un daño irremediable a su padre, que estos días andaba malucho del corazón. Pero de casarse con otra, ni hablar; antes la majan.

—¡Dios le pague este bien, Dios se lo pague!

Ocultó la cara para sollozar. ¡Tan cerca que estuvo de la muerte cuando tenía tan cerca la felicidad! Le dominó el recuerdo de su visión, y, como en la casa cural, sus labios pronunciaron de nuevo las palabras contritas:

—¡Perdón, señor cura, perdón!

Sentado a la cabecera del lecho escuchó el sacerdote a la penitente, que se estremecía con un resto de temor. Cuando la confesión hubo terminado Florencia escuchó un rēspice severo. El cura la llamó pecadora empedernida y tonta de remate.

—Fué de veras, señor; fué de veras—murmuraba la zagala—. Era un alma mala que me quería llevar.

—No, Florencia, no; al contrario—arguyó el cura—. Fué un alma buena que te contuvo mostrándote los horrores del infierno y el castigo de esa mujer muerta en pecado de que habla la leyenda. Dios hace inescrutables sus designios, y quién sabe si en esta noche de Animas ha enviado un ánima buena para saluarte.

Desde la ventana entreabierta el sacerdote oteó la campiña. Al fijar sus ojos en las ruinas del viejo castillo se las mostró a Florencia:

—¿Ves, locuela, cómo están igual, cómo lo que viste fué una superchería?

Pero sin poder evitarlo, involuntariamente, acudió a sus labios una oración de exorcismo.

JOAQUIN ADÁN

Deprecación en el día de los Fieles Difuntos

Es hora de rezar. Y, en esta hora, cuando España a sus muertos conmemora, mi frente se descubre y tiembla de congoja el corazón... Hermanos: por las víctimas de octubre levantemos a Dios nuestra oración.

Por todos los que ajenos a su suerte se hallaron con la muerte sin lanzarse a la lucha fratricida, por los que sucumbieron al azar, recemos la oración de despedida... ¡la que ellos no pudieron elevar!

Eran pobres mujeres sonrientes, viejos caducos, niños inocentes que al buscar el sustento cotidiano encontraron el fin; eran como un Abel que, en vez de hermano, se topa con el odio de Caín.

Nada pidieron ni intentaron nada; con inconsciencia alegre y confiada dejaron la humildad de su vivienda ignorantes del mal; y el bárbaro furor de la contienda los destruyó con ímpetu fatal.

En esa encrucijada del camino, donde el ciego destino los empujó a morir desamparados, plantemos una Cruz; y ante la Cruz recemos prosternados para que gocen de la eterna luz.

Oremos, con hondísimo quebranto, por los que faltan del hogar en llanto; por todos esos padres que salieron prometiendo volver... ¡y nunca volverán! Porque murieron cumpliendo sacratísimo deber.

Roguemos por las madres de los niños —vidas en flor, tesoro de cariños— sonrisas sin engaño truncadas por atroz ferocidad... Si jamás se movieron para el daño ¿por qué martirizarlos sin piedad?

Recemos con fervor por las doncellas que, en la sombra del claustro, como estrellas coplaban el ejemplo del Grande, del Sublime Sembrador... Recemos por las vírgenes del templo que ya están en presencia del Señor.

Porque se acabe la locura roja, porque España no sienta lo congoja ni el delirio brutal del sovietismo, brote de las plegarias el raudal... Y ante el sagrado altar del patriotismo extingáense los gérmenes del mal.

Es hora de rezar por los Difuntos... Recemos abrazados, siempre juntos, bajo la Cruz divina del Maestro... diciendo de rodillas:—Padre Nuestro, que eres el Sumo Bien, caiga tu bendición consoladora sobre estas pobres víctimas de ahora y sobre España nuestra Madre...

¡Amén!

M. R. BLANCO-BELMONTE

DE L'AGRE DE LA TERRA

A la memòria de Costa i Llobera

El dia 16 d'Octubre s'escau l'aniversari de la mort de Costa i Llobera. Amb aquest motiu, els qui serveixen amorosament el record del plorat poeta han honorat enguany la seva memòria amb un acte senzill i solemne que tengué lloc a l'oratori de Formentor. Ens plau transcriure en aquesta plana, junt amb altres treballs commemoratius, la bella oració que sobre la personalitat de Costa i Llobera llegí a l'acte de Formentor Mn. Bartomeu Torres, vicari del Port de Pollença, per adherir-nos d'aquesta manera a la solemnitats dels actes celebrats.

Es amb emoció tremolosa de respecte a l'Assamblea reunida a l'Oratori de Formentor per un tribut espiritual a D. Miquel Costa i Llobera, que cumplesc l'encàrrec de pronunciar una breu oració sobre el qui fou i és gran senyor d'aquestes muntanyes. «Es» encara, perquè tret d'entre els vivents, avui dematí fa 12 anys, ferit de mort sobtada, com el llamp que tombà el seu Pi gloriós, mentres predicava a l'Iglèsia de les Tereses de Palma, el seu esperit amb un domini invisible però real, actualíssim, senyoreja per damunt aquestes muntanyes, per damunt la mar de blaves planures i baix del cel de blaves altures de Formentor. Les seves ales es despleguen batent de vida per dins el vent i la nuvolada, i entre les remors del pinar.

Mal he vingut a Formentor que no se'm fes present En Costa, que no parlàs d'ell; igual sentireu voltros, i aquesta consideració aconhorta la meua insignificància en ocupar avui aquest lloc. Qualsevol altra amb més autoritat, amb més vigor i competència hagués pogut traçar la semblança del sacerdot poeta difunt, però la presència seva espiritual, vivíssima en tots noltros, no reclama el prestigi de cap figura; l'homenatge adquireix relleu amb la sola virtut poètica i sacerdotal del qui honoram, i la meua insignificança mateixa pot servir per fer ressaltar la íntima grandesa d'aquest acte; la íntimitat és nostra, la grandesa ve d'ell.

Com escau un homenatge a Mn. Costa en aquests indrets de Formentor! Aquí aprenqué de cantar la seva musa, com au que hi té son niu; aquí recobrà el jove pensatiu la serenitat d'esperit perduda per ateneus i acadèmies quan estudiava la carrera de Dret; guanyà tant dins aquestes fondalades, que no li venien ganes de sortir-ne mai més; dat que sia poeta—afirma—ho seria més per ventura si fugís del meu reconet? Passejant un dia per aquestes serres en la placidesa d'un capvespre estival, l'Agost de 1883, manifestà a un amic la vocació sacerdotal en una d'aquestes confidències íntimes que són a la vegada efecte i causa d'amistat verdadera; aquí es refeia i prenla forces per agilitíssimes volades en les depressions tants freqüents que experimentà en la seva vida. Ell estimà aquest recó nadiu amb tendresa d'amic i amb delectació d'artista: la ribera de tramuntana, el gran pinar desert, i els abruptes penyalars i cales, amarant-se de sol i de blavor intensa, reclamen la figura del poeta, i el seu més gran triomf el constitueix l'evocació espontània, natural, de Miquel Costa i Llobera dins l'enquadrament d'aquest paisatge únic, a qui donà vida la seva inspiració prodigiosa.

Miquel Costa no és únicament un poeta, habilitat artífex de la paraula; el caire viu que li dona amplitud intel·lectual que sosté el seu caràcter noble i un cor de sensibilitat exquisida, que el fa tal com és, és l'ideal religiós, de sacerdot exemplaríssim. Sense la religió vivament sentida—diu de sí mateix—no em mantindria en la rectitud. La poesia més representativa és ascètica i de fons religiós: recordan les darreres estrofes del «Pi de Formentor», «Damunt l'altura», «Adorant», «Vagant pel bosc», les «Visions de Palestina» i el devotíssim Via-Crucis, particularment, compendí de la seva pietat sacerdotal, unguits del bàlsam de l'Evangel·li, amb pensaments i afectes edificants i suavitats.

Quan a l'edat de 33 anys rebé l'Ordre del Presbiterat redimit de les cures del món, s'entregà a la seva vocació amb arduesa, i «fela de sacerdot i res més» com diu sovint en cartes als amics. El pudor que duia estampat al front, la bondat, el deseiximent eren fruit d'una pietat sòlida, que com diu l'Apòstol és útil per tot, tenint promeses per la vida present i per la eterna. Per els camins de la perfecció volgué llançar-se desde el principi, i escullí les habilitats d'un viare de cada dia més recullit. Mètode observà un pla de vida constant: s'aixecava invariablement a les 5, seguí la meditació d'una

hora, celebrava la Missa amb preparació i acció de gràcies. Dues notes personalíssimes revelaven la seva pietat en aquest acte, el postrar-se profundament després de la Consagració, i la recitació del Pater Noster, que infonien respecte als circumstants. Passava llargues hores matí i tarda a la seva cambra, al tocar mig-dia es sentia córrer la cadira i caure de genolls per recitar l'Angelus, a l'hora-baixa tenia lectura espiritual i visita al Santíssim. Cada dissabte, invariablement es confessava.

Amb tot i tenir en la seva vida freqüents depressions que repercutien en el treball literari, en l'ordre intern, en la vida de pietat era d'un equilibri admirable, sempre fervent, complidor del seu deure en qualsevol època i en qualsevol lloc, de viatge o a la solitud de Formentor o a les cases de Pollença i Palma. Aquesta igualtat de vida, la perseverància bellíssima de Mn. Costa ens dona idea de la força que hi havia dedins. El secret d'aquesta força era l'oració i la presència de Déu que exercitava amb jaculatòries, repetides per centenars dematí i capvespre, i que anotava cada nit separadament en una llibreta dietari. Causa admiració llegir tot sovint aquests números: 300-400, 900-600, 633-400. Quan les recitava i anotava? Anant de viatge li era fàcil trobar temps i oportunitat, a la Ciutat aprofitava els moments d'anar d'un lloc a l'altre; familiars seus recorden haver-lo topat pel carrer, com a moguent els llavis, sense saludar a vegades, i això era degut a un defecte de la vista que patia i a lo recullit que estava en la seva pregària.

Una obra important del seu ministeri és la rehabilitació al culte de l'iglèsia profana de Montisíon de Pollença. Dirigia la construcció d'altars, recomponia cornises, refrescà l'afició als pinzells i pintà quadres de sants i fins i tot esculpia amb ma pròpia. La seva pietat trobava enginy per replegar donatius dels feals, cercar retalles d'altres iglèsies, ell hi esmerçava la pensió mensual que tenia de la família, i segons testimonis provats les almoines rebudes en la predicació arreu de l'illa.

Generós va ésser-ho sempre dins els seus mitjans limitats, doncs En Costa, malgrat el patrimoni familiar, mai va ésser ric; a les llibretes d'ús particular podem veure nombrosos donatius que fela a necessitats, a més d'ajudes econòmiques més quantioses a seminaristes pobres, convents, hospicis, reparacions de temples i qualsevol causa bona que pogués afavorir.

Model de pietat fillal, assistia i acompanyava al seu pare sempre i quan volia; s'havia fet el darrer de ca-seva. Intransigent en qualsevol falta de respecte de sí mateix, era gairebé escrupulós en lo que afectava al pròxim. Miran un cas de delicadesa: «M'he recordat un dia—escriu—d'haver dit davant V. que una certa família que coneixem no guardava els dies d'abstinència. Com que no consta que això ho fassa sempre seguit, i com que la persona que me'n donà notícia parlava de lo que havia vist una o poques vegades, la cosa se podria explicar molt bé per descuit, ans bé, així ho hem d'explicar».

Obert i franc amb els amics, que eren selectes i ben escullits, no defugia el tracte amb persones d'ideari oposat; però la seva condescendència no arribava mai, ni de lluny, a la defecció. Protestes escrites a vegades no li semblaven necessàries, «perquè la nostra significació sacerdotal ja inclou tota protesta contra les impietats».

Aquesta significació sacerdotal la mantingué invulnerable. No acceptà inaugurar el retrat d'En Verger a un determinat Centre perquè coincidí amb l'inauguració del d'un altre personatge que havia escrit coses injurioses per Jesucrist; «essent així, me sembla que un capellà no hi fa bon paper si les inauguracions són consecutives o relacionades». No volgué escriure la nota biogràfica de un amic dilectíssim a un diari que havia publicat qualche article un poc dubtós. Ni volgué llegir un llibre que li interessava

moltíssim, malgrat tenir lleccècies, per haver sentit dir que el prohibirien fins pels qui ne tenguessen.

L'abril de 1922, aprofitant les vacances de Pasqua, passà 10 dies a Formentor trecant aquests paratges que se complau en anomenar un per un en el dietari. Fou la darrera estada a Formentor, perquè dia 16, d'Octubre del mateix any Déu el cridà, concedint-li una mort que és l'exaltació de la seva vida de sacerdot: dins un temple, en plena funció sacerdotal, quan predicava el panegíric d'una verge, flor d'santedat i de les lletres hispanes, vestit amb seda tal com havien de posar-lo en el sepulcre, sense marge a que els homos vessen la seva misèria corporal; doncs en la fulla corresponent a dia 10 de Maig de 1922, escriu: «estovar coses capella...»

En aquesta capella on no hi celebrà més, i en aquest primer any que s'ha tornat a obrir al culte per especial favor del nostre Excm. Prelat, que aprova i mira complagut l'acte que estam celebrant, hem cregut de justícia dedicar-li aquest homenatge, que du el solemne reconeixement de la seva exemplaritat, la fe de vida de la seva obra de la seva ànima selecta i delicadíssima que no mor, i viu, pladosament pensant, entre el chor dels vidents que alaben a Déu.

Permeteu-me acabar amb les paraules d'un fervent admirador de Mn. Costa, suara traspassat d'aquest món, el Rt. P. Miquel d'Espulgues, que recullen el sentir unànim de tots noltros: «Jo encara que no ho hagi manifestat mai, tinc dels mèrits de V. una idea altíssima, com a home, com a cristià, com a sacerdot i com a poeta. Crec fermament que la seva ànima és una d'aquelles creacions especials de la bondat de Nostre Senyor qui es complau a vessar-hi a mans plenes tota mena de dons, i com a tal estimo i venero més que a V. la bondat de Déu qui resplandex singularment en creacions com la de la seva ànima».

Requiem aeternam dona ei, Domine.

TEMPORAL

Trista l'aua se desperta,
Damunt la costa deserta
llança l'agulla son crit;
i pel vent espellessades,
passen negres nuvolades,
com a robes esquelxades
del vel immens de la nit.

La mar creixent s'avalota,
la negror que l'encapota
claps de sol fan llambrejjar;
i corrent a la ribera,
entre espessa polsaguera,
encrespen la cabellera
els blancs cavalls de la mar.

Ronca la cova redona
fingint a cada cop d'ona
bramuls de monstre furiós;
i xucla l'aigua i la llança:
si el sol a ferir-la alcança,
per entre l'escuma dança
un iris meravellós.

Allà on la mar més s'arbora,
dins l'escuma bullidora,
els monstruosos esculls
cobrar la vida pareixen...
I guaiten, i desapareixen,
com els molars que es daleixen
entre les ones raülles.

La fantàstica muntanya
més alta sembla, i estranya
amb el front mig encobert.
La roca immòbil, aspriva,
par que guaiti pensativa,
com agnaita el temps que arriba
la gran Esfinx del desert.

Allà abaix, dins la calanca,
jau damunt l'arena blanca
el llaut del pescador.
Vola planyent la gavina;
i àgil l'agulla marina
revolta el Cap, que s'empina,
formidable Adamastor. (1)

(1) Adamastor, nom d'un gegant fabulós, amb el qual se personifica el cap de les Tormentes, ara anomenat de Bona Esperança, en el gran poema portuguès de Camoens.

Oh, tu, que amb art fatigosa
cerques la forma grandiosa
de lo sublim enyorat,
vina a veure una vegada
nostra ribera esquerpada,
obra de Déu que, inspirada,
va esculpit la tempestat.

I aquesta és l'hora jòh, Poeta!
Quan la ventada desfeta
vola davant del Senyor,
dins la nuvolada obscura
la ribera es transfigura:
també la santa natura
té son moment de Thabor!

MIQUEL COSTA I LLOBERA.

ANIVERSARI

Aquest dies passats ha fet dotze anys—era el 16 d'Octubre de 1922—que moria sobtadament i en circumstàncies extraordinàries en aquesta ciutat l'il·lustre canonge i Mestre en Gal Saber D. Miquel Costa i Llobera. Dotze anys són pocs, certament, com a penyora de immortalitat; són abastament, aiximateix, per esvaïr dins l'oblit anomenades més poc consistents que la del nostre poeta. Els llorers que el cenyiren en vida són avui encara ben vius, i no precisament perquè haguem tengut, entre tots, massa cura d'entretenir-ne la frescor. La figura de Mossèn Costa, plena de distinció i de patricia dignitat, vista d'enfora, sense la implícita coacció del seu prestigi personal i en la perspectiva de la distància, s'aurla d'un halo de virtuts amagades i d'exel·lències espirituals que donen categoria excelsa a la memòria del sacerdot i afegeixen un imponderable fulgor a la glòria del poeta.

La pladosa commemoració aniversària que tengué lloc a Formentor, en els paratges familiars unguits «amb el crisma de la suprema idealitat poètica», ajuntarà els dos aspectes de la seva personalitat, que ell tan bé sabé fondre íntimament en una síntesi de cristianisme exemplar. Poesia tan pura i plena d'unió espiritual que s'en puja com una oració; —«l'íntima pureza era, dignu don Joan Alcover, més que la cultura, el secret d'eixa limpidesa ètica i estètica que resplandex ja en els seus assaigs d'adolescència»—Sacerdoti model·le, perfecció d'una vida treballada com una obra d'art.

Fa dotze anys era jo a Madrid, en situació que em permetia constatar com els joves espanyols de cultura fins i tot més que mitjana, no sabien res absolutament d'una personalitat «provinciana» el nom de la qual figurava aquell dia amb motiu de la seva mort, entre els fets diversos dels diaris. El coneixen més avui? La resposta no sembla dubtosa. Ara mateix, acaben de posar-se en el nou pla de batxillerat sis o set cursos sencers de llengua i literatura espanyola. Serà curiós de saber quants de professors d'Institut tendran, aquests sis anys, un minut per dedicar al cantor de l'«Harpa», a l'artista de les «Horacianes», que és també el de la magnífica oda «En las Catacumbas». Això sí, si se'n obliden, si no tenen ni aquest minut, pitjor per ells. La cultura espanyola renunciaria a un valor al qual, en el pla de la poesia, no és tasca fàcil de trobar-n'hi massa d'iguals entre els seus contemporanis.

Oblidat, però, o no oblidat, el seu valor intrínsec és definitivament adquirit; d'això no en dubtem. Podran passar escoles i teories, modes, corrents i tendències literàries; amb la sinceritat de la consciència artística no entelada per la passió o el prejudici no hi haurà qui minvi ni discuteixi la categoria altíssima, el valor clàssic del nostre poeta. Quants d'ídols d'un instant, quantes d'exaltacions efímeres no ha de veure passar i caure ell des de l'immòvil pedestal d'una glòria unida per sempre més a la vida de la llengua!

Ara que, perquè no l'oblidin els demés, hem de obrir el camí nosaltres: L'acte realitzat a Formentor mostrarà com és viva a casa seva la glòria, el record i l'amor d'En Costa.

JOAN PONS MARQUÉS.

En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día 24 de Octubre de 1934

Los que asisten

Se celebró bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, y a la misma asistieron los señores concejales D. José Forteza Forteza, D. Salvador Frontera Oliver, D. Ramón Pastor Arbona, D. José Aguiló Pomar, D. Bartolomé Mayol Mayol, D. Antonio Colom Casanovas.

Orden del día

Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Pagos

Se acordó satisfacer: A D. José Socías, Capataz de la brigada municipal, 701'84 pesetas por los jornales y materiales invertidos, desde el día 15 al 21 del actual, en diversas obras realizadas por administración. A D. Gabriel Pascual, 28'06 ptas. por los jornales y materiales invertidos, durante el mes de Septiembre último, en diversos trabajos efectuados en el Grupo escolar Bisbal, y 2.128 ptas. por los jornales y materiales invertidos, desde el día 11 de Agosto al 29 de Septiembre últimos, en ensanchar el puente del camino de Sa Figuera sobre el torrente de Fornalutx. A la sociedad «El Gas», 1.544'73 ptas. por el fluido eléctrico suministrado, durante el mes de Septiembre último, para el alumbrado público, y 121'99 ptas., por el fluido suministrado, durante el expresado mes, para el alumbrado de la Casa Consistorial y otras dependencias municipales. Al señor Administrador del Reformatorio-Escuela de Nazareth, 15 ptas., importe de las estancias causadas durante el mes de Septiembre últimos por los menores naturales de Sóller confiados al mismo. A D. José Morell, 35'15 ptas., por un viaje en auto efectuado a Palma por cuenta del Ayuntamiento para conducir a un individuo al Manicomio provincial. A D. Andrés Arbona, 38'80 ptas., importe de una relación de gastos de representación suplidos por cuenta del Ayuntamiento. A D.ª María de los Angeles Aguiló, 91'96 ptas., importe del censo anual que le presta el Ayuntamiento.

A la Junta de Sanidad y Comisión de Obras

Se resolvió pasar a informe de la Junta Municipal de Sanidad y de la Comisión de Obras una instancia promovida por don Amador Bernat Rosamor, en representación de D. José Rullán Umbert, mediante la que solicita permiso para construir una casa, con arreglo al proyecto presentado, en unos solares de su propiedad sitos junto a su domicilio, manzana, 50, n.º 234, en el barrio denominado *Camp d'En Mayol*.

A la Comisión de Obras

Se resolvió pasar a estudio de la Comisión de Obras una instancia promovida por D. José Morell Colom, como encargado de don Bartolomé Seguí, mediante la que solicita permiso para construir un garage en la calle de San Juan, en el solar que ocupaba la casa n.º 8, según diseño que acompaña.

(En este momento llegó el Sr. Rullán, pasando a ocupar su asiento.)

A informe del Sr. Ingeniero

Se resolvió pasar a informe del Sr. Ingeniero encargado de la carretera de Palma al Puerto de Sóller, una instancia promovida por D. José Morell Colom, como encargado de D. Juan Coll, mediante la que solicita permiso para conducir las aguas sucias y pluviales de la casa n.º 24 de la calle del Mar a la alcantarilla pública.

Permisos para obras

Después de la lectura de las correspondientes instancias, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. Arnaldo Casellas Gili, para colocar una puerta de cierre metálica en la ventana-mostrador de la casa n.º 17 de la calle de la Luna.

A D. Onofre Fornés Colom, como encargado de D. Lucas Bernat, para enlucir las fachadas principal y laterales de las casas señaladas con los núms. 6 y 10 de la plaza de *Estiradors*.

A D. Amador Bernat Rosamor, como mandatario de D. Bartolomé Borrás Crespi, para efectuar el enlucido de la fachada de la casa n.º 3 de la calle del Sol.

Informe favorable

Visto el informe favorable emitido a la correspondiente instancia por el señor Ingeniero Director de Vías y Obras provinciales, se acordó conceder permiso a don Juan Mateu Cabot, en representación de D. Antonio Juan Deyá Trias, para construir un garage, con arreglo al croquis presentado, en terrenos de la finca de su propiedad lindante con *Ca'n Garau* y el camino denominado del *Camp de sa Mar*.

Ingresos

Se acordó ingresar en la Caja municipal la cantidad de mil pesetas ofrecida por el propietario D. Juan Canals Pons para ayudar a la construcción de la alcantarilla pública en la urbanización de su finca denominada *Camp d'En Canals*.

Expediente de un Matadero particular

Dióse nuevamente cuenta del expediente que se instruye a instancia de D. Lucas García Coll para destinar un edificio de su propiedad, sito en la Avenida de Cristóbal Colón, n.º 2, a Matadero industrial particular para la fabricación de embutidos, salazones y mantecas, y la Corporación, enterada, acordó someterlo al público, a efectos de reclamación, por término de 30 días.

Anchura a un tramo de calle

Se pasó a tratar de la conveniencia de dar mayor amplitud a un tramo de la calle de la Victoria, en la parte que últimamente ha sido prolongada y el señor Alcalde manifestó que el propietario de la finca emplazada entre la denominada *Ca'n Guixa* y la casa de reciente construcción lindante con el torrente de Fornalutx, don Baltasar Calafell, había ofrecido ceder el terreno necesario para llevar a efecto la mejora si el Ayuntamiento cuida de derribar y reconstruir el muro de cierre de dicha finca. Añadió que sería conveniente continuar las gestiones empezadas por lo que respecta el ensanche de dicho camino en todo el frente de la propiedad conocida por *Ca'n Guixa*, pues de conseguirse aquel tramo de calle ofrecería mayor comodidad para los peatones y el tránsito de vehículos obtendría también mayor comodidad.

El Ayuntamiento, enterado de las expresadas manifestaciones y considerando la mejora de general conveniencia, por unanimidad acordó ensanchar la calle de la Victoria en el tramo de la finca propiedad de D. Baltasar Calafell, realizando las obras pertinentes, y continuar las gestiones con los propietarios de la finca *Ca'n Guixa* al objeto de obtener la correspondiente autorización para completar la mejora de referencia.

Traspaso del derecho a perpetuar una sepultura

Vista la correspondiente instancia formulada por el interesado, se acordó traspasar a favor de D. Lorenzo Mayol Castañer el derecho a perpetuar la sepultura señalada con el n.º 228 del Cementerio municipal de esta ciudad, registrada actualmente a nombre de su difunto señor padre, D. Lorenzo Mayol Alcover, por haber heredado del mismo el expresado derecho, y al propio tiempo se acordó expedirle un duplicado del título por haber extraviado el original.

Un rasgo del Dr. Valdés

Dióse cuenta de una carta remitida por el Médico cirujano de Palma, Dr. Valdés, en la cual manifiesta su propósito de regalar al niño de la Colonia escolar que fué víctima de un accidente, un brazo mecánico para sustituir el que le fué amputado.

El señor Mayol elogió el rasgo tenido por el Dr. Valdés y puso de relieve los caritativos y humanitarios sentimientos de dicho señor, a quien propuso agradecer particular y públicamente los servicios prestados al referido niño y cuánto hace en su favor.

El señor Aguiló recordó los méritos contraídos por el Dr. Valdés al curar el niño de la Colonia escolar de esta ciudad subvencionada por el Estado, Antonio Ferrer, que había sufrido una fractura conminuta y

complicada del brazo izquierdo, y a consecuencia de ello el cuarto día se le declaró la temible gangrena gaseosa a pesar de los cuidados de los médicos de esta localidad. Al ser trasladado dicho niño a Palma, a altas horas de la noche y sabiendo que el niño era de humilde familia, como manifestaron los señores Maestros que le acompañaron, el Dr. Valdés intervino con gran celo y amputó el brazo enfermo al paciente para poder salvarle la vida, pues de haber esperado unas horas más, la gangrena, que ya hacía estragos, hubiese acabado con la vida del desgraciado niño. Los desvelos y solícitos cuidados del mencionado cirujano salvaron la vida al colono, haciéndose con su actividad acreedor al reconocimiento de todos, y al objeto de demostrárselo propuso solicitar del Gobierno una mención honorífica para él que perpetúe el agradecimiento de esta Corporación por sus buenos servicios.

El Ayuntamiento, considerando acertada las proposiciones de los señores Mayol y Aguiló, por unanimidad acordó:

1.º Solicitar del Gobierno una mención honorífica para el Dr. D. Francisco Valdés Guzmán, Médico-cirujano con residencia en Palma de Mallorca, para premiar de este modo sus buenos servicios al salvar la vida al niño Antonio Ferrer, alumno de la Colonia escolar de esta ciudad subvencionada por el Estado.

2.º Dar al Dr. Valdés las más expresivas gracias por su desinterés al curar al mencionado niño y por su valioso desprendimiento en su favor y comunicarle dichos acuerdos.

Ruegos y Preguntas

La fuente del Puerto

El señor Alcalde dió cuenta de que están para terminar las obras de reforma y mejora del Puerto de esta ciudad, y como consecuencia de las realizadas queda ahora en medio de la vía la fuente que existe frente a los almacenes del Ayuntamiento, e indicó la conveniencia de estudiar el sitio mejor para trasladarla.

La Corporación, oídas las manifestaciones del señor Alcalde, por unanimidad acordó facultar a la Comisión de Obras para determinar el sitio donde dicha fuente ha de emplazarse, facultándola para encargar las obras procedentes.

Los postes del tranvía

El señor Rullán rogó se obligue a la Compañía del Ferrocarril a colocar los postes de la línea del tranvía a una u otra parte del muelle, pues ahora están situados en el centro y estorban el tránsito.

El señor Alcalde le contestó que haría una gestión con la Dirección de la Compañía ferroviaria y verá si es posible complacer al señor Rullán en su petición.

Las luces de la Playa

El señor Rullán dijo que los faroles recientemente instalados en la playa no alumbran bien, y el señor Alcalde manifestó que existe una deficiencia que será subsanada y que después se tendrá buena luz.

El camino de Ses Fontanelles

El señor Colom (D. Antonio) manifestó haberse personado en la finca inmediata al Matadero público, cuyo propietario ha ofrecido ceder al Municipio el terreno necesario para dar mayor anchura al camino de *Ses Fontanelles* en el tramo en que su finca linda con el mismo, en cambio de que se le construya la pared de cierre, cuya mejora considera beneficiosa, por cuyo motivo opina debe aceptarse la oferta.

El Ayuntamiento, compartiendo el parecer expresado por el señor Colom (D. Antonio), acordó dar un voto de confianza al señor Alcalde para que haga las debidas gestiones con el aludido propietario y dé las órdenes oportunas para realizar las obras.

No habiendo otros asuntos a tratar, se levantó la sesión.

SE VENDE

finca de 2.500 metros, jardín con cien frutales y agua en abundancia, casa grande, nueva, con muchas habitaciones y garage. Dependencias todo confort, electricidad, baños, calefacción central, etc.

Linda con la carretera de Palma a Sóller. A 200 metros de la estación y autobús cada hora.

Informes: en la misma finca: Pedro Alcover, *Ca'n Sampol*, Son Sardina. y en esta Administración, anuncio n.º 56.

Deportivas

Futbol

Mañana, interesante amistoso, Sóller-Regional

A las tres y cuarto de la tarde empezará mañana el partido amistoso concertado entre el *Regional* y el *Sóller*, que se debe disputar en el camp d'En Mayol.

Existe mucho interés por ver el juego del notable equipo del *Regional* que desde su reaparición a las lides futbolísticas no hemos tenido aun ocasión de ver en esta ciudad, si bien los resultados conseguidos por el *Regional* contra equipos de Palma y de los pueblos le abonan sobradamente como once de verdadero mérito y digno aspirante a jugar los primeros papeles en segunda categoría, y de reconquistar su antiguo puesto en la primera, si todo se le da bien.

Hasta el presente, casi todos sus partidos se le han resuelto en victorias, incluso contra el *Gimnástica* de Felanitx y contra el *La Salle*, al cual venció el pasado domingo por 3 a 1.

En el *Regional* han reingresado algunos veteranos jugadores de los que en otros tiempos no lejanos lograron consideración y merecidas glorias para su club, entre ellos Macareno, Russo, Ordax, Vallés y Vich, y además han fichado por la mencionada sociedad muchos notables elementos jóvenes que destacaron en equipos modestos.

Puede ser este partido de mañana una cosa buena de verdad si no se estropea luego por las tonterías de costumbre. Servirá además a los nuestros de excelente puesta a punto ante el partido que el domingo próximo deben disputar nuestros muchachos al *Gimnástica* de Felanitx en el campo d'En Mayol, para el campeonato de la segunda categoría.

El Sóller, en amistoso, se desquitó, a la par, de su anterior derrota,

frente al Binisalem

Sóller F. C. 3
Binisalem 0

Vamos mejorando un poco. El domingo ya no hubo tortas entre los jugadores. La única que sonó en el campo la recibió un espectador que había insultado a uno de los jugadores sollerenses. Es lamentable, pero terminar de raíz hubiera sido demasiado bonito y tal vez poco sincero. Creemos también que debe procederse con rigor entregando a la autoridad—expulsando del campo al espectador que moleste a los jugadores o al árbitro con palabras o gestos ofensivos.

El partido tuvo fases de buen juego, y otras muy anodinas. Hacia el final se estaba haciendo bastante aburrido.

Lo mejor fué el primer tiempo, por la gran labor de las líneas media y defensiva de cada bando. Las delanteras se compenetraron escasamente y el juego casi siempre fué pugna entre los medios. El medio centro del *Binisalem* confirmó la buena opinión que de él teníamos formada. Su delantera flojeó en los interiores, pero los extremos se mostraron sumamente peligrosos.

A los veinte minutos consiguió el *Sóller* su primer goal, único del primer tiempo, por un shoot raso muy fuerte de Bauzá que el portero casi consiguió detener pero se le escapó por la violencia del tiro y aunque luego lo interceptó otra vez era ya más de un palmo dentro de la meta.

Más tarde fué castigado el *Binisalem* con penalty, pero su portero, que contraviniendo las reglas, balloteó antes de ser ejecutado el castigo, desvió el balón a corner, que pasó luego sin consecuencias.

Al reanudarse el juego después del descanso Lorenzo Galmés sustituyó a Bauzá en el puesto de interior derecha, pero la línea siguió sin cuajar, actuando todos con voluntad, pero cada cual por su lado.

A los quince minutos hubo manos dentro del área del *Binisalem*. Se castigaron con penalty y Serra envió el balón al fondo de la red.

Diez minutos más tarde, cuando empezaba ya a faltar la luz, el mismo Serra, que había permutado su puesto con Castañer II y pasado a extremo derecha inició un avance desde medio campo, corrió la línea y mandó un centro-shoot tan ceñido que se coló bonitamente por el ángulo superior contrario.

El espacio transcurrido entre el goal de penalty y el goal de Serra fué el mejor momento de la actuación del *Sóller*, pues después del goal de penalty salieron con gran decisión e irresistible empuje, apoderándose del balón tan pronto se hubo puesto en juego con un coraje como si se les acabara de marcar un molesto goal en contra.

Conseguido el tercer goal se limitaron

unos y otros a obstruir el juego del adversario, y el partido perdió interés. Además iba oscureciendo rápidamente y el final del match coincidió con el encendido del alumbrado público. Nos parece bien que se empiece mañana quince minutos más temprano.

El *Binisalem* causó excelente impresión en sus líneas media y defensivas. De la delantera sólo los extremos, a quienes nuestros medios alas sujetaron siempre bastante bien.

Del *Sóller* destacaron igualmente portero defensas y medios. En la delantera, Miguel Colom. Como en partidos anteriores, se afianzó como valioso elemento el medio izquierdo Bernardo Castañer. Los jóvenes defensas Estados-Sacarés tuvieron una excelente tarde, e indudablemente pueden mejorar todavía en cuanto hayan jugado juntos varios partidos.

El equipo local se presentó como sigue: Agulló—Estades, Sacarés—Castañer J. Gelabert, Castañer B.—Castañer II, Colom, Serra, Bauzá, Arcas.

Arbitraron bien Seguí y Johnson II, uno en cada tiempo.

Campeonato de segunda categoría.
Para el próximo domingo, Sóller-Felanitx

Se ha hecho público el calendario del primer grupo para el campeonato de segunda categoría.

Vimos que el número de participantes ha quedado reducido a tres: *Sóller*, *Lluchmayor* y *Felanitx*, pues los demás no han podido presentar su campo cerrado y vallado en las condiciones reglamentarias.

El orden de partidos va a ser como sigue:
Noviembre 4, en Sóller, *Sóller-Felanitx*
» 11, en Lluchmayor, *Lluchmayor-Sóller*
» 18, *Felanitx-Lluchmayor*
» 25 en Felanitx, *Felanitx-Sóller*
Diciembre 2, en Sóller, *Sóller-Lluchmayor*
» 9, *Lluchmayor Felanitx*

En los equipos del grupo de Palma parece que no ha habido variación, y serán *Regional*, *La Salle*, *Estrella*, etc.

Campeonato balear de primera categoría.

Ha empezado a disputarse el campeonato balear de primera categoría, que comprende además de la competición entre primeros equipos otra entre los respectivos reservas. En el reserva del *Mallorca* actuó el pasado domingo Altaba, que había jugado varios partidos en el equipo sollerense.

Los resultados entre titulares han sido hasta ahora: *Mallorca 2*, *Constancia 4* y *Baleares 1 Mediterráneo 3*.

Obituario

El pasado martes falleció en esta ciudad el prestigioso caballero y buen aficionado a los deportes D. Baltasar Marqués. Sentimos profundamente la prematura desaparición del distinguido compatriota que en momentos difíciles para la S. D. S., al virar de rumbo desde el pleno profesionalismo hacia el campo amateur, puso toda su buena voluntad desde su cargo de Presidente, preparando la reorganización que aseguró después, con el Patronato de Cultura Física, el desahogado porvenir de la sociedad. En nombre de la afición deportista local nos honramos en testimoniar nuestro pésame a la familia del finado.

De la última carrera ciclista

Como se anunció, el veinte por ciento del importe de premios y primas de la carrera del Día de la Raza se destinaba a la suscripción para el niño Ferrer, a quien hubo que ser amputado un brazo.

Se nos comunica que la cantidad entregada para dicha suscripción fué de 34 ptas., habiendo sido 170 el total de primas y premios.

LINESMAN.

Nota de la S. D. S.

La Federación Española de Fútbol, y las Autoridades competentes han acordado aplicar las sanciones que menciona el Reglamento de la misma, referentes al orden en los campos de juego, las cuales se aplicarán con la máxima severidad. Esta Junta Directiva, haciéndose cargo de tal acuerdo, ha ordenado la reposición en el campo de todas las vallas que faltaban, quedando el Campo completamente vallado de nuevo. Por lo tanto, queda completamente prohibido a cualquier espectador, el saltar la valla y penetrar en el terreno de juego, lo cual será considerado falta grave, aplicándose al infractor el castigo correspondiente.

Asimismo acordó esta Directiva haber visto con satisfacción el cumplimiento de las órdenes dadas en el pasado partido, y de las más expresivas gracias a todos los que, con su cooperación, ayudaron a cumplirlas, desarrollándose de esta forma un interesantísimo partido, en el cual todos se portaron con gran deportividad.

Sóller, 25 de Octubre de 1934.

El Presidente, *Juan Lladó*.—El Secretario, *Ramón Rullán*.

De Teatros

FANTASIO

Entre otras películas de corto metraje, fueron proyectadas en este cinema, la semana última, las cintas *Isabel de Austria*, de la «Cifesa», por Lil Dagover y Paul Otto, y *El sabor de la gloria*, film nacional protagonizado por Celia Escudero y Ricardo González.

Isabel de Austria es una producción histórica, doblada en español, que presenta la figura augusta de la desgraciada Emperatriz que fué apuñalada en Ginebra por la mano de un criminal desconocido.

El magnífico temperamento artístico de Lil Dagover hizo vibrar las fibras sentimentales del espectador con la soberbia creación que realiza encarnando la heroína de este film.

El amor y la vocación por el arte taurino tejen el nervio de la producción nacional *El sabor de la gloria*, desarrollándose la acción en la bella tierra andaluza. Escaso es el mérito de esta obra, mas por su popular y castizo ambiente logró entretener agradablemente al público, que la vió con simpatía.

Para las funciones de hoy y mañana anuncia el «Fantasio» el estreno de la producción española de «Selecciones Filmófono» *Una vida por otra*, dirigida por el prestigioso director H. Hauer, que confirma en este film su talento dando una película plenamente ambientada, de fotografía magnífica y con una presentación modernísima y de gusto depurado y exquisito.

Una vida por otra es el drama más humano, más doloroso y emocionante que se ha llevado a la pantalla. Es el sacrificio sublime de una hija para la cual su vida no tiene precio con tal de salvar la de su madre; para ella cuanto hay en el mundo queda empequeñecido al compararlo con el amor que siente por la que le dió el ser, y en su infinito cariño de hija se entrega al más doloroso sacrificio.

Figura es ésta de hija que precisa para su interpretación una artista de gran temperamento dramático, una artista que sepa vivir el personaje con toda la intensidad que requiere su tragedia y sepa expresar con extraordinaria sinceridad los momentos álgidos de su existencia.

Cuanto han admirado esta producción declaran que la interpretación que de este personaje hace la bella Nancy Torres es infinitamente superior a cuanto se le ha visto.

Julio Villarreal, otro prestigio del cine español, es el protagonista masculino de este film, y, como Nancy Torres, pone toda el alma en la creación de su personaje. Ambos harán sentir al espectador la emoción más profunda que jamás hayan sentido.

El programa incluye el film «Aafa» *Dos buenos camaradas*, una comedia bufa con situaciones de fuerte vis cómica y excelente buen humor, en la que campea toda la gracia característica de los populares actores Fritz Kampers y Paul Horbiger.

Forman ambas producciones un notable y variado programa, garantía de un nuevo éxito para el «Fantasio».

Una película realmente excepcional, que obtendrá seguramente los elogios unánimes del público, es la producción Metro-Goldwyn-Mayer *Reunión*, cuyo estreno tendrá lugar el próximo miércoles y jueves, vigilia y fiesta de todos los Santos, en el cine «Fantasio».

Obra es ésta, espléndidamente realizada en cuanto a su escena, muy notable por su interpretación, nada fácil, en algunos personajes capaces de poner a prueba el temperamento de un artista, y originalísima en su fondo.

Las experiencias de un doctor que trata de acordar las teorías profesionales con la conducta de su propia esposa dan lugar a una sátira finísima de la vida moderna, pocas veces llevada a la pantalla con tan galana intención y tal amenidad como en este film, verdadera joya de la cinematografía.

Reunión constituye una película intencionada, galante y finísima, apta para todas las inteligencias, pero que, sin embargo, será saboreada con verdadera fruición

por las personas que gustan de las películas espirituales y galantes.

Un atractivo más con respecto a este film es que será presentado en su admirable versión dialogada en español, que permitirá al público seguir y saborear las incidencias de un diálogo chispeante, finísimo y espiritual, en una obra en que corren parejas las excelencias de su concepción y lo singular y galante de sus originalísimas y amenas situaciones.

Son los protagonistas John Barrymore, quien con su formidable talento encarna genialmente la figura extravagante y dominante, mezcla de arrogancia, locura y presunciones, de un archiduque, y Diana Wynyard, la actriz exquisita de suprema distinción.

Por su asunto, que ofrece aspectos aristocráticos, satíricos y de análisis psicológico, por sus protagonistas y por su presentación *Reunión* promete ser una verdadera sensación cinematográfica.

Será estrenada, además, en los citados días, la cinta de la «Metro» *Nada más que un gigoló*, film lleno de excentricidades, sin llegar, pero, a lo grotesco, que serán francamente celebradas por los espectadores en gracia a la natural simpatía y gracioso desenfadado de su protagonista, William Haines, la más justa encarnación del optimismo y de la frescura.

Para el próximo domingo tiene preparado la Empresa de este cinema otro programa de indiscutible éxito, integrado por dos grandes producciones de la prestigiosa firma «Metro-Goldwyn-Mayer»:

El ídolo de las mujeres, en español, original film dirigido por el genial S. Wan Dyke y protagonizado por la exquisita Mirna Loy y el famoso campeón Max Baer, secundados por los excelentes actores Walter Huston y Otto Kruger y los renombrados pugilistas Primo Carnera y Jack Dempsey.

Y *Queremos cerveza*, graciosísima comedia, última creación del célebre cómico Buster Keaton, a quien acompaña nada menos que el simpático Jimmy Durante.

KURSAAL

Fué estrenada el sábado en este teatro la película «Fox» *Un Capitán de cosacos*, por José Mójica, completando el programa la cinta *La matanza*, por Ann Dvorak y Richard Barthelme, películas que fueron presentadas en las dos sesiones del domingo.

También fué suprimida esta semana la función del martes, y en la del jueves se reprisé la cinta «Paramount» *Un ladrón en la alcoba*, por Kay Francis, estrenándose también la producción «Fox» *Papá por afición*, por Marión Nixon.

Hoy ha de estrenarse el film de la «Warner Bros» *Desfile de candilejas*, por James Cagney y Joan Blondell.

Tafona Cooperativa

Es posa en coneixement de tots el socis d'aquest Sindicat, que el Consell d'Administració va acordar fer un repartiment a compte de la campanya 1932-33, que es farà efectiu els diumenges 4 i 11 de Novembre, en el local social: carrer del Mar, 15, de nou i mitja a onze i mitja.

Pròxima a començar la nova campanya de molturació, queda oberta l'entrada de torró cada dijous capvespre. Recomenam a tots els socis la major diligència en recollir aquesta casta d'oliva i entregar la abans de començar la molturació d'oliva fresca.

Sóller, 23 Octubre 1934.—El President, *Salvador Frontera*.

Sindicato de Riegos de Sóller

En cumplimiento del artículo 7.º del Reglamento del Sindicato de Riegos de esta ciudad, se hace público, para conocimiento de los propietarios de agua, que el domingo día 4 de Noviembre, a las diez de la mañana en la Secretaría del Sindicato, calle del Mar n.º 15 bis, se procederá a la elección de un vocal por la primera Sección, uno por la segunda y dos por la tercera, a cuyo efecto desde esta fecha quedan expuestas al público las listas electorales en la Casa Consistorial.

Sóller 27 Octubre de 1934.—El Presidente, *Antonio Castañer*.—El Secretario, *Miguel March*.

DE FORNALUTX

Se han alegrado los aficionados a la caza, que abundan en este pueblo, al ver llegar en todos los días pasados grandes bandadas de tordos, que han dirigido su vuelo hacia la parte alta de los montes vecinos en busca de una temperatura más fresca y de más abundante alimento. Por esto es sólo en la altura que se oye nutrido tiro-teo, sobre todo en los anocheceres.

También con el fin de buscar setas en la parte alta de la montaña salen diariamente numerosos vecinos, muchos de los cuales regresan luego a sus casas satisfechos de su hallazgo, pues que hasta la hora presente se han producido estos sabrosos hongos comestibles en abundancia en los distintos pinares y matorrales de aquella.

Para los productos de esta comarca, en la presente temporada, han regido últimamente los siguientes precios:

Aceite de oliva superior, de 27 a 28 duros la somada.

Limonos, a 20 pesetas la carga.

Manzanas, de 25 a 30 ptas. id., según calidad.

Kaquis, a 4 ptas. quintal.

Almendras, de 20 a 25 ptas. hectólitro.

Algarrobas, a 4'50 ptas. quintal.

Aceitunas verdes para adobo de 0'50 a 0'80 ptas. el almud.

NOTAS DE SOCIEDAD

Llegadas

Procedentes de Mourmelon-le-Grand han llegado nuestros buenos amigos los esposos D. Juan Albertí Estades y doña Catalina Sastre Colom, con su hijito Jaime. Sean bienvenidos.

Salidas

Se han despedido de nosotros el comerciante establecido en Carcassonne D. Bartolomé Mayol Mayol y su distinguida esposa, D.ª Catalina Mayol, quienes regresan a dicha población después de haber pasado en este su pueblo natal, en compañía de los suyos, breve temporada de descanso.

Deseamos hayan tenido una travesía feliz.

Natalicio

Nuestros apreciados amigos los esposos D. Antonio Vicens Arbona y D.ª Magdalena Mayol Mayol han visto estos días pasados aumentada su prole con la venida al mundo de un robusto y agraciado niño, al que se ha impuesto el nombre de Benito.

En el bautizo fueron padrinos: por la parte paterna, D. Benito Vicens, tío del recién nacido, y por la materna la tía de éste Srta. María Mayol.

Tanto la madre como el hijo siguen en estado muy satisfactorio, lo que nos complacemos en consignar al mismo tiempo que enviamos al feliz matrimonio y demás familiares cumplida enhorabuena.

EL CORRESPONSAL.

Octubre 27, de 1934.

SE VENDE

Casa situada en *Ses Argiles*. Tiene todas las comodidades modernas: agua a presión, motor eléctrico, garage, huerto anexo, de árboles frutales, con agua abundante y estanca.

Finca situada en *Ses Ausines* de huerto y pinar, aproximadamente de una y media cuarteradas, con agua abundante, noria y casta-porche.

Informará Antonio Castañer, calle del Mar, n.º 99.

SE NECESITA

un joven que sepa francés y esté al corriente del negocio de frutos, con buenas referencias. Para informes en la Administración del SOLLER, anuncio n.º 57.

Subasta voluntaria

Se celebrará a las once de la mañana del día 1.º de Diciembre de 1934 en la notaría de D. Francisco Jofre, de Sóller, para la venta, si la postura acomoda, de la casa número 8 de la calle de Pablo Iglesias (antes Bauzá) de la propia ciudad de Sóller.

Los títulos y el pliego de condiciones están de manifiesto en la indicada notaría.

El motor rural y sus múltiples aplicaciones

Hablemos hoy, lector, por una vez al menos, del motorismo en su forma más útil, más noble, más interesante también para el país; el motor al servicio de la Agricultura.

Bien se lo merece el tema.

«¡Que grande es España! ¡Qué distancias más largas éstas!» Todos los extranjeros que viajan por la Península nos dicen lo mismo. Y sin embargo, esto no es más que una ilusión, una falsa ilusión incluso. No, no es muy grande nuestra Patria: unos 500.000 kilómetros cuadrados, según sabemos; y por consiguiente, algo más pequeña que Francia.

¿A qué es esto debido? ¿Horizontes despejados? ¿Llanuras inmensas? No; España nos parece tan grande porque está... «vacía», porque sus campos aparecen despoblados. Despoblados en hombres, árboles, bestias y caseríos. ¡Tierras al parecer desiertas!

En España tenemos, es cierto, el «case-río» de las Vascongadas y la «massia» catalana; sabemos también de la alquería en las Baleares y de algunos «cortijos» andaluces; pero, en cambio, ¡cuántas regiones españolas donde la casa de labor, la casa de campo propiamente dicha apenas existe!

¿Quién, en efecto, no lo ha observado, viajando en ferrocarril tierra adentro? Llanuras, valles, montañas... sin una casa, sin un árbol apenas. Pelado, desierto y silencioso todo. ¡Allí lejos un pobre yuntero con «una» mula, ¿Pero de dónde viene y a dónde va aquel hombre?, pensamos. Y el tren sigue caminando tenaz leguas y leguas, kilómetros y kilómetros. De repente, sin transición, aparece el pueblo. Apretujado, acurrucado al rededor de su iglesia. ¡Pero en seguida, otra vez, donde termina el pueblo empieza el desierto. ¡Y el campo vacío parece inmenso!

«Nadie vive en el campo, todos viven en los pueblos.» ¿Y cómo es posible así cultivar con cariño una tierra situada—tan sola y abandonada—a dos, cuatro, o... diez kilómetros del hogar?

En fin, esta es la característica. ¿A qué es ello debido? ¿Horror a la soledad? ¿Falta de cariño? ¿Lugares en verdad demasiado ingratos? Lo ignoro; pero esta es, indudablemente, norma general en grandes regiones españolas (Aragón... La Rioja... Castilla, etc., etc.).

—¿Pero hombre, por qué se pasan ustedes el día en la carretera? ¿Por qué no se afincan sobre sus mismos campos?—le pregunté a un labriego riojano.

—Ca, no, señor, no. En el centro del pueblo, y si puede ser... en la misma ace-rra—me contestó.

Total, que entre el abstencionismo, por un lado, y la acumulación de los labradores por otro, los campos quedaron vacíos. Esta es la norma, norma bien dolorosa por cierto y a la larga terriblemente perjudicial para el país.

Porque no nos engañemos: no es el rascacielos ciudadano, ni el «Palace» modernista, ni siquiera el villorrio lo que produce riqueza. Esto será «consecuencia», en todo caso, pero no «fuente». La fuente, la célula viva, el glóbulo rojo, la chimenea. Un «hogar», sí—la «llar»,— y alrededor una familia de labradores, después la panera. Arriba el granero y abajo la bodega. A la derecha el establo, junto a él el gallinero, y a la izquierda el almacén de aperos y maquinaria. Después, el pozo, la acequia, la huerta. Detrás, una viña, y algo más lejos las tierras de pan llevar. En la pequeña colina un bosquecillo. Entre las divisorias, algunas filas de árboles, y... si es posible («para completar el panorama»), un riachuelo. Esta es la «unidad» soñada, esta la «célula» viva,

este el núcleo vivificante que la nación necesita. (Así, lector, está hecha Francia —«le doux pays de la France»—, país de equilibrio, de ponderación y sentido). Una casa, una familia, y 20—40 o... 60— hectáreas de terreno alrededor; esta es, sí, la célula óptima, la «unidad» ideal para la economía, tan alejada del minifundio ridículo, como del latifundio estéril. Lo que da equilibrio, prosperidad y paz social. Lo que existe en Francia, como en Alemania, en Inglaterra, como en Bélgica. «Lo que apenas existe en España».

Desgraciadamente, en España, los «señores» — los grandes «señores» — jamás fueron labradores. Alemania tiene su «junker», Hungría el señor «magyar», Inglaterra su «lord», Francia su «fermier-gentilhomme»... Todos, en fin, aman «su» tierra, la cuidan, la trabajan y la explotan.

En España, en cambio — salvo raras excepciones —, los grandes terratenientes abandonaron su patrimonio en manos de un administrador, dejaron sus fincas y se fueron a vivir a Madrid (Madrid, París o... Biarritz).

¡Este ha sido el «gran pecado», la gran equivocación también de la nobleza española!

Ellos tenían una misión fija y determinada. Y bien noble e interesante por cierto: cultivar sus tierras, crear riqueza, «ensanchar la Patria». Tenían, además, los medios para realizarlo: propiedades, fortuna y facilidades. Todo, empero, lo despreciaron para vivir en la corte.

Heredar un latifundio, y allí, en aquella tierra, acaso seca e ingrata, alumbrar agua, plantar árboles — todas las tierras admiten un árbol u otro —, crear riqueza, levantar un pueblo — escuela, hospital e iglesia —, instruir al ignorante, vitalizar una región y... morir después tranquilo. ¿Cabe suerte mayor?

Pero no, despreciaron la tierra, talaron bosques y abandonaron el terruño. Este fué su pecado, sí; éste su gran error. Al fin y al cabo, un caballero cultivando su patrimonio, un «hidalgo-labrador», es figura noble y ciudadano útil; en la Corte, en la playa de moda, aquel caballero se convirtió en parásito. Un ser inútil y descitrado.

Y todavía, algunos hombres ingenuos le hablan a usted de una revolución, de una reforma agraria, de una ley de arrendamientos, como de algo insólito y extraño. ¡Un fenómeno brusco, un diluvio extemporáneo!

No, amigos míos, no. Esto no es más que la «resultante» lógica, buscada y fatal, de multitud de acciones pasadas. Buena o mala, justa o injusta esa ley, fué ley fatal e inexorable. Casi me atreveré a decir: ley fisiológica e inexorable.

En resumen: el «abstencionismo» del rico primero, la huida del humilde después, y la indiferencia de todos... He aquí el cáncer que corroe a nuestro país. (Al fin y al cabo, el hábil político, el alto funcionario y el más sutil abogado no valen, desde el punto de vista económico

o creador, lo que el pobre huertano que desbrozó su parcela, limpió, regó y arrojó su erial, para convertirlo en huerta).

No, no lo dudemos, si queremos salvar a España, es preciso volver la vista al campo. Todas las naciones hoy día — incluso las más industrializadas — lo han comprendido así. Volver al campo, revalorizar los productos de la tierra, engrandecer la agricultura, para que crezca nuestra industria después.

Actualmente el español no ama la tierra. ¿Por demasiado ingrata, acaso? Pues bien, es preciso hacer la vida allí más amable. Y para ello poseemos un precioso elemento: el motor moderno.

Es preciso haber visto la Exposición del Motorismo Rural, de París, por ejemplo, en seguida de la «Des Arts Menagères», para comprender a qué grado de perfección y diversidad de formas ha llegado hoy día el motor de explosión y sus múltiples aplicaciones en la vida rural. Para elevar el agua y crear electricidad, como tractor agrícola y sus múltiples variedades; toda la gama de la maquinaria agrícola; la infinidad de aplicaciones domésticas.

Un hogar, una familia y 40 fanegas de tierra, sí; pero con todas las comodidades modernas, y si es posible, como en América, con el Ford, la radio, la biblioteca y las revistas en cada hogar. (Les falta todavía el... cine, el dichoso cine. Es cierto. Pero no apurarse por eso, que ya

COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

Valcaneras y Colom

Sucesores de Juan Valcaneras

ALCIRA (Valencia) - España

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: CREMAT-ALCIRA

Teléfono n.º 141

Fruits en Gros

BANANES - ORANGES - MANDARINES - CITRONS - RAISINS REALES ET OHANES

Ancienne Maison J. Grau & C.

OLIVER & CARBONELL

Commissionnaires.

S. A. R. L. 200.000 Frs.

11, Rue Mercière. LYON

Filliale de la MAISON CARBONELL
PUEBLA LARGA
CARCAGENTE
BENIAJAN (Murcie)

Tél.: Franklin 49 - 37.

Adresse télégr.: OLICAR-LYON

R. C. Lyon B. 6850.



RABASA RABELIAS

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

TELEGRAMAS "RABELIAS".
Teléfono, n.º 35.

ALCIRA

FOTOGRAFADOS - CATALA - VALENCIA.

SASTRERÍA FINA

EXCELENTE CORTADOR

ROSENDO VIÑALS

Todos los jueves de 10 a 13 en casa

ANA VILANOVA VDA. DE ALIS

LUNA, 48

VISTA BIEN

NO TIRE EL DINERO

aparece la televisión, el cine doméstico por radio).

¡Ojala sea ésta, sí, la «unidad» típica española el día de mañana! ¡Ojala posea España... un millón de «hogares» así con el tiempo.

Para conseguirlo, el Estado empieza por dedicar 5.600 millones de pesetas en riegos y obras derivadas. No basta aportar el agua, es preciso querer la tierra, «vivir en ella», mimarla, en fin. Será preciso, además, hacer la vida amable y utilizar el motor con toda generosidad.

Pero perdóneme, lector, tan pesada divagación. Me había prometido hoy hablar del motor rural; de los nuevos modelos de tractores, de las nuevas tendencias - eje de fuerza, aplicación del neumático de aire al tractor agrícola, etc - y te aburrí, en cambio, con tontas e ingenuas divagaciones.

Discúlpame, sí; pues es tema que me obsesiona y entristece.

Me entristece, sí, ver mi país «vacío» y desierto. Vacío de hombres y sobre todo de... árboles.

RAFAEL DE EULATE.

SE VENDE

Finca, recién construida en el mejor ensanche de Palma, compuesta de tres pisos y garage, produce buen interés.

Razón en esta Administración, anuncio n.º 47.

Revista indispensable para el hogar

Hemos recibido el número de la importante revista para la mujer «El Consultor de los Bordados», correspondiente al mes de Septiembre, el cual contiene, como siempre, interesantes trabajos literarios y lecciones para la ejecución de artísticas labores. En cuanto a nuevos modelos de éstas, la veterana publicación ofrece en esta ocasión a sus lectoras los dibujos correspondientes a unos magníficos camino y centro de mesa, a una lujosa bolsa de noche y a unos macasares y visillos de refinado gusto.

Con motivo de la celebración del XXX aniversario de «El Consultor de los Bordados», la casa editorial Juan Ribas, que con tanto éxito viene publicando la revista, ha ideado un concurso obsequio, con valiosos premios de utilidad y gran valor material, en el cual, por su sencillez, podrán tomar parte todas las suscriptoras, sin excepción.

Los premios consistirán en los siguientes objetos:

Primero.—Una estupenda máquina de coser y bordar, marca «Alfa», fabricación nacional.

Segundo.—Una soberbia mantelería.

Tercero.—Un riquísimo monedero de piel.

El crédito de esta publicación nos permite recomendarla a todas las directoras y profesoras de colegios que gusten de

CREPE SATIN - Seda Artificial

para abrigos, varios colores, y otros artículos fantástica; así como en algodón, driles en variedad de clases

: : : se liquidan a precios reducidos. : : :

B. FRONTERA PIZÁ y C.^a
s. en c.

Calle Quadrado n.º 8
SOLLER.

inclinan a sus discípulas a la confección de los labores que embellecen y dignifican el hogar.

«El Consultor de los Bordados», la única revista que no exige el pago adelantado de la suscripción, se edita en dos ediciones: una de lujo y otra económica, y remite gratuitamente un ejemplar de muestra a quien lo solicite a su administración, calle de Muntaner, 65, Barcelona.

Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

RETIROS OBREROS

En las oficinas de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros», Plaza de la Constitución, 19 y 20, se ha recibido el orden de pago del Fondo de Ahorro Capitalizado constituido a favor de los obreros inscritos en el Retiro Obrero que a continuación se detallan:

D. Joaquín Joy Serra, domiciliado en la calle Ceilar, 18, y D. Martín Vaquer Juan, domiciliado en calle San Jaime, 50.

Dichos beneficiarios pueden presentarse para el cobro en las mencionadas oficinas, debiendo exhibir el correspondiente resguardo que les fué entregado por la «Caja» al solicitar el expresado Fondo.

Lista de donativos

que ha recibido la Comisión constituida al efecto para engrosar la suscripción abierta a favor del niño lisiado Antonio Ferrer Bauzá

	Pesetas
Suma anterior.	168'25
Sr. Juez Municipal.	5'00
Recaudado por cuestación pública el día 7	15'95
Escuela Nacional de niñas de la	
Alquería del Conde.	5'00
D. Cipriano Blanco.	5'00
» Bartolomé Gumbau.	5'00
» Antonio Jaume.	2'00
D.ª Concha Planas de Jaume.	2'00
D. Bartolomé Canals.	2'00
» Antonio Arcas.	2'00
» Miguel Manresa.	1'00
» Pedro López.	1'00
Hijos del Sr. Cirer.	2'00
Suma	216'20

(Continuará)

PLAYA DE SOLLER

Se vende solar grande, punto más céntrico. Para informes en esta Redacción. Anuncio n.º 42.

Aquella gallardía

infantil, nacida de la robustez de mi organismo, ha aumentado en vigor, y me ha hecho incansable para el trabajo.

El secreto está en los

HIPOFOSFITOS SALUD

que en la niñez me salvaron del RAQUITISMO y hoy me libran de la NEURASTENIA

Este maravilloso tónico regenerador, está aprobado por la Academia de Medicina y su uso se recomienda en todas las épocas del año.

Sus efectos son rápidos y seguros.



No se vende a granel.

Central - Approvisionnement de Vichy

Rue Belin et Rue Dacher

Marché couvert 57 cases a louer pour n'importe quel commerce: prix intéressant.

Pour tous renseignements s'adresser à Monsieur Reus père, à Feurs (Loire) France.

SE VENDE POR MITAD DE SU PRECIO

HOTEL BAR RESTAURANT

en pleno centro de Palma, con instalación moderna y un rendimiento anual de 30.000 pesetas

Para informes: ANTONIO PIÑA FORTEZA

Calle de la Luna, N.º 29. SOLLER

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

MAYOL & BERGE

AGENCIA DE ADUANAS

HENDAYE Bass.-Pyr.)

CERBÈRE (Pyr.-Or.)

CERBÈRE

Téléph. 13

PORT-BOU

Téléph 33

PORT-VENDRE

» 97

BARCELONA

» 15126

HENDAYE

» 284

IRÚN

» 340

Télégrammes MAYOL BERGE

NARANJAS Y MANDARINAS



SERRA HERMANOS

COMISIONISTAS EXPORTADORES

DIRECCION TELEGRAFICA SERRAS VILLARREAL

VILLARREAL (CASTELLÓN) ESPAÑA.

CUARENTA AÑOS ATRÁS

27 de Octubre de 1894

Algunos jóvenes quisieron obsequiar por medio de serenatas a las dueñas de sus pensamientos, en la noche del sábado, con motivo de ser el día siguiente la fiesta de las Santas Vígenes, y la lluvia lo impidió. La música, que había ya salido, tuvo que retirarse.

El domingo fué expuesto en el cancel del portal mayor de la iglesia parroquial de esta villa el plano de la torre-campanario en proyecto, y expuesto continúa todavía con el fin de que pueda hacerse cargo de lo que va a ser la mejora que se intenta realizar el público de esta localidad.

El mismo día, por la noche, la banda de música de la «Sociedad Filarmónica», dirigida por el Sr. Goñi, obsequió al señor Alcalde con una serenata. Tocó frente a la casa de éste las mejores piezas de su repertorio, que fueron admirablemente interpretadas. El numeroso público que acudió a la calle de Isabel II con objeto de solazarse oyendo tocar como no habían tenido este gusto los aficionados desde algún tiempo a esta parte, aplaudieron calurosamente al final de cada tocata y en sus comentarios elogiaron la labor del nuevo Director.

Dícese que la «Compañía de Navegación de Sóller» se ha ocupado de la conveniencia de que el «León de Oro» reanude muy en breve los viajes a Cetta que hizo el año pasado durante la época de la naranja, que tantos beneficios reportaron a la agricultura y al comercio, y que es probable, casi seguro, que tales viajes empezarán a principios del próximo mes.

A algunos hortelanos que, por la cuenta que debía tenerles, creyeron, tal vez, que por la razón de que ha llovido ya tenían derecho a infringir las disposiciones vigentes respecto al transporte de estiércoles y orines durante el día por las calles de esta población, les ha aplicado la Alcaldía la multa correspondiente. Y el vecindario, al conocer esta medida, ha alabado sin reservas al Sr. Pons por haber dado a los contraventores su merecido, pues que las disposiciones o no han de darse o han de hacerse cumplir.

Falleció el martes nuestro apreciado amigo D. Bartolomé Ferrá y Colom, y como era éste socio de número de la «Defensora Solle

rense» esta sociedad tuvo durante todo el día izada su bandera a media asta, en señal de luto, en el frontis del edificio social. Y no sólo esto, sino que un muy considerable número de socios asistieron al entierro corporativamente, presididos por la Junta Directiva, acto de compañerismo que por primera vez se ha verificado, el cual ha merecido unánimes elogios de quienes lo presenciaron. Efectivamente, es digna de alabanza esta costumbre que introduce la «Defensora Sollerense» de honrar en la indicada forma la memoria de sus muertos.

Debutará mañana en el teatro de esta localidad una compañía cómico-lírico-dramática dirigida por D. Luis Martín y D. Antonio Ginard con la preciosa comedia de Rimos Carrion y Vital Aza «Ziragüeta», y los juguetes cómico líricos «Ya somos tres» y «¡¡Vi va mi niña!!». Dicha compañía se propone actuar en dicho teatro, si el público responde, todos los domingos y días festivos de una larga temporada, y hacernos conocer algunas obras nuevas de las que ha aplaudido el público inteligente y no se han representado todavía aquí.

XUT Semanario humorístico de futb. l. Venta: San Bartolomé, 17.

FRUITS EN GROS
SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES
Arbona Rullán Bernat

ALMACENES y DESPACHO: Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

Teléfonos 10 y 61

SERVICIO MARITIMO, FIJO Y QUINCENAL

Entre los puertos de Sóller, Barcelona y vice-versa

POR EL VELERO A MOTOR

VIRGEN DOLOROSA

ADMITIENDO CARGA FLETES REDUCIDOS

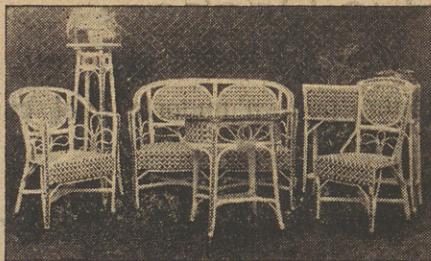
Salidas de Sóller para Barcelona: Todos los días 10 y 25 de cada mes

Consignatario en Barcelona: D. Bartolomé Oliver—Cristina, 5

Para más informes: en Sóller, D. José Forteza—Mar, 7.

Visite la

Cestería del Borne
 de
JUAN VIDAL



donde encontrará toda clase de artículos de mimbre, junco y médula.

Silleras completas
 Sillas sueltas

Se reparan objetos del ramo

CALEFACCIÓN

CENTRAL Y POR PISOS

para quemar Carbón-Leña y Cáscara, o Aceite Pesado

Material IDEAL, CLASSIC Y OTROS

LA TERMICA S. A.

BARCELONA - PALMA - MADRID

Delegación para Baleares: D. José Casasnovas.—Calle de Santo Domingo, núm. 24.—Teléfono: 2221.

Avisos en Sóller: D. Emilio Armengot.—Calle de la Fortuna, 19.

PRESUPUESTOS GRATIS

Más de 350 instalaciones, en la isla con referencias inmejorables

Para buenos retratos RUL-LAN

RUL-LAN siempre RUL-LAN

Diploma en la Exposición Internacional de 1927.
 Fotógrafo de la Excm. Diputación Provincial de Baleares.
 De la Royal Photographic Society of the Great Britain.

Palacio, 10 PALMA. Teléfono 5-1-1

Encargue sus ampliaciones a RUL-LAN. Última novedad ampliaciones al cloro-bromuro
 El mejor papel para ampliaciones.

COMMISSION-CONSIGNATION

Expéditions de Fruits et Primeurs

A. VILLEDIEU

18, Rue Tiquetonne

(Halles Centrales)

PARIS

Téléphone: Central 80-60
 80-61

Jour et Nuit

Antes de hacer sus compras consulte a

LA CASA DE LAS NABANJAS

F. ROIG

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
 Exportación: Valencia

Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
 31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

Exportación de naranjas, mandarinas, limones y demás frutas durante todo el tiempo del año

FRANCISCO PONS

SÓLLER (Mallorca)

elegramas: **F. PONS**

Teléfono 27

Marca registrada 811 F. P.

Aceite de oliva superior en latas de 10 kilos

Los envases se confeccionan en todos los tamaños y con gran solidez por tener fábrica propia

EXPORTACION AL EXTRANJERO

**Naranjas
mandarinas-limones**

Especialidad en naranjas de clases selectas y sanguinas ovales, finas y doble finas



FRANCISCO FIOLE

ALCIRA (Valencia)

CASA FUNDADA EN 1912

Telegramas: FIOLE-ALCIRA Teléfono, 91

Apartado de Correos, 9

Norberto Ferrer

CARCAGENTE (Valencia-Espagne)

EXPORTATION

d' Oranges, Mandarines & Citrons

Adresse Télégraphique: FERRER - CARCAGENTE

TÉLÉPHONE, 8

FRUITS FRAIS & SECS - PRIMEURS
 IMPORTATION EXPORTATION
 SPECIALITÉ DE BANANES □ IMPORTATION DIRECTE

FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne
 & 108, Cours Julien

MARSEILLE

Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE 29-87

MAISON D'EXPEDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis
 et légumes du pays.

C. Homar Fils

29, Rue Banaudon

LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202

Etablissements CAPARO & ESPANA

Société a responsabilité limitée, au capital de Frs. 1.000.000

16, rue Jean-Jacques-Rousseau, et 62, rue du Hamel (angle des Capucins)

BORDEAUX

Expédition toute l'année de **BANANES**
 en tout état de maturité

ORANGES-MANDARINES-CITRONS

VENTE EN GROS: 16, Rue Jean-Jacques-Rousseau
VENTE AU DETAIL: 62, Rue du Hamel, Jusqu'a 9 H. du matin

Adresse Télégraphique:
 CAPANA-ROUSSEAU-BORDEAUX

Téléphone: 84.682
 Succursale: 85.196

Chèques Postaux: Bordeaux N.º 17.492

R. C Bx.4365

ENTREPOTS D'ORANGES, CITRONS, MANDARINES & GRENADES
 EXPEDITIONS et EXPORTATIONS en FRUITS, PRIMEURS et LEGUMES
 FRUITS FRAIS ET SECS

JEAN CASTAÑER

EXPEDITEUR

18 et 22, Grande-Rue **VALENCE-sur-RHONE**

Adresse Télégraphique:
 CASTAPRIM VALENCE

TELEPHONE 3-01



HOTEL-RESTAURANT TERRAMAR

Puerto de Sóller

Extense parque propio-Espléndidos miradores
 Amplias terrazas-bonitas habitaciones-cuartos de baño
 ●●●Stilo ideal para largas temporadas●●●

Cartel, por Fritz Ulsamer

En la pintoresca quinta «Ca's Canonge»

◆ Recientemente inaugurado ◆

Directora propietaria: D.ª Juana Hernández

◆
 Esmerado servicio de restaurant
 a la carta
 CUBIERTOS A CINCO PTAS.

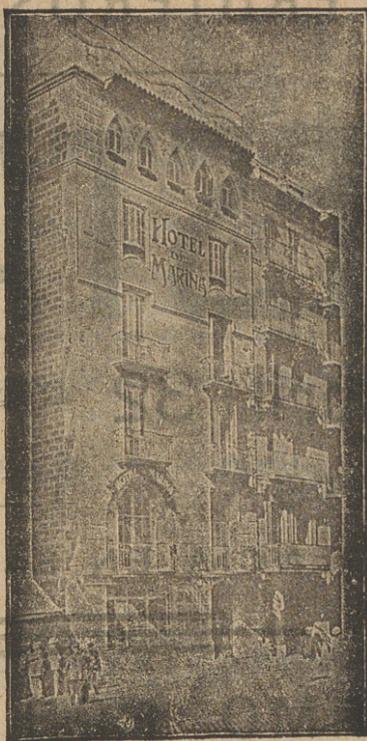
◆
 Cenas de moda los domingos y
 días festivos

◆
 Servicio de Bar
 TÉS Y HELADOS
 A MODERADOS PRECIOS

PENSION, TRATO EXQUISITO

English Spoken - On parle français

Teléfono, núm. 15-PUERTO



HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Plaza de Palacio, 10
BARCELONA

NUEVAS E IMPORTANTES REFORMAS

Servicio esmerado :- Baños :-

Agua corriente :- Ascensor

Asegurarán una estancia perfecta
 avisando la llegada con antelación.

FRUITS :- PRIMEURS EN GROS

ANCIENNE MAISON SCARXELL

YVES MAIRE, SUCCESSEUR

18, rue de l'Arquebusé — CHARLEVILLE (Ardennes)

MAISON SPÉCIALE

Télégrammes:

ORANGES - MANDARINES

MAIRE - PRIMEURS - CHARLEVILLE

CITRONS - FYFFES BANANES

TÉLÉPHONE N.º 748

Spécialité de Chicorées

dites «Endives de Bruxelles»

Pommes à couteau par wagon

R. C. 10.600 CHARLEVILLE

TALLER DE EBANISTERIA Y CARPINTERIA

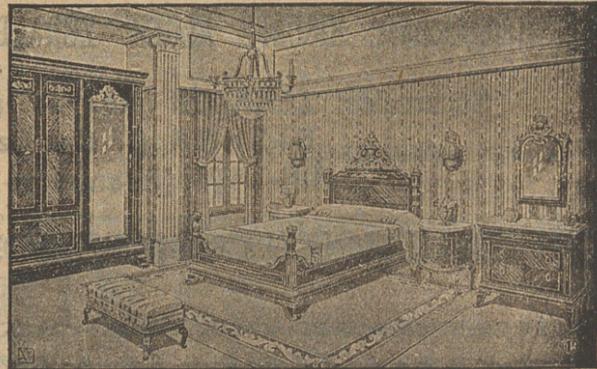
DE

RAFAEL MORA

Calles del Mar, 6 y de Pablo Iglesias, 16 - SÓLLER

Gran surtido en comedores, dormitorios, salones, despachos, sillerías, lunas, espejos, cuadros, tapices, hules, lanas y toda clase de objetos propios para la decoración del hogar.

PRECIOS SIN COMPETENCIA



FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

Compañía Frutera

GUILLERMO SEGUI Gérant

Importación directa d'ORANGES et BANANES par Bateaux
 Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

36-38 Cours Julien **MARSEILLE**

Téléph: Colbert 37-82

Télégraphe FRUTERA

TRANSPORTES FRUTEROS - MARÍTIMOS - TERRESTRES

LUCAS ESTADES COLOM

Avenida 14 Abril, 32  VALENCIA (España)Telegramas: **TRANSPORTS**

TELÉFONO, 16.132

APARTADO, 443

CORRESPONDENCIA EN ESPAÑOL, FRANCÉS Y ALEMÁN

SERVICIO MARÍTIMO POR POTENTES MOTO-VELEROS

(EQUIPADOS EXPROFESO PARA EL TRANSPORTE DE NARANJAS A GRANEL Y EN CAJAS)

entre los puertos de

DENIA, GANDÍA, CULLERA, VALENCIA Y CASTELLON

a destino

SÈTE, TOULON, CARONTE, MARSEILLE, CANNES Y NICE

Fort-Faits desde los puertos de salida a todas las poblaciones del interior de Francia, Alemania, Bélgica y Suiza.

El utilizar el servicio combinado "Marítimo-Terrestre," (con conocimiento directo) es asegurar el perfecto arribo de su fruta, con el máximo de Rapidez y Economía.

Pida hoy mismo su Fort-Fait se convencerá de lo ofrecido y reservará su cabida

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFÉ

151, Rue Sadi-Carnot - ALGER

IMPORTATION — EXPORTATION — COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)
BISKRA (17 Rue Cazenave)
AIN-TAYA (Avenue de la Gare)

EXPORTATION DE FRUITS ET LÉGUMES DE TOUTES SORTES

ORANGES-CITRONS-MANDARINES ARTICHAUX du LLOBREGAT
TOMATES-Saucisse rouge de Valencia Pommes de terre de Mataro
Spécialité de Prunes Japonaises Jaunes et Rouges Choux — Choux-fleurs — Salades**Emilio GASCO-PRATS**PUEBLA-LARGA
(VALENCIA)
Téléphone 31Calle Industrias
PRAT DE LLOBREGAT
(BARCELONE) Télép.: 58

Expéditions rapides pour l'Étranger — Prix Modérés

Succursales de Transit
spécialisées pour le trans-
bordement des Fruits et
Primeurs aux frontières**José Gasco**CERBERE (Pyr.-Orlé.)
Téléphone 38
HENDAYE (Béarn-Pyrées)
Téléphone 210

Casa MIGUEL MARTORELL

Fundada en 1904

JUAN REYNES SOBRINO

SUCESOR

Comisión exportación de:

Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones
Trabajo esmerado y de absoluta confianza**CARCAGENTE (Valencia)**

Teléfono 124-Dirección telegráfica: REYNES-CARCAGENTE

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION

Fruits, Légumes, Primeurs

MICHEL BERNAT

6, Rue Lamartine — ALGER

Spécialités: Pommes de terre, Tomates, Artichauts, Raisins chas-
selas, Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.**Maisons d'Expédition****AIN-TAYA - BISKRA ZERALDA**

Télégrammes: BERNAT-ALGER

R. C. ALGER 17.233